



Maestría en Paz, Desarrollo y Ciudadanía

Análisis de una apuesta por el fortalecimiento de la identidad raizal a través de los contenidos audiovisuales del canal de televisión Teleislas y su intercambio con otros países del Caribe

Autoras

Patricia Jazmín Hidalgo Coronado

Silvana Beatriz Arbeláez Bateman

Director de tesis

Édgar Andrés Avella

Bogotá, diciembre 12 de 2018

ÍNDICE

	Página
Agradecimientos	4
Resumen	5
CAPÍTULO 1	6
1.1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA	6
1.2. OBJETIVO GENERAL	8
1.3. OBJETIVOS ESPECÍFICOS	8
1.4. JUSTIFICACIÓN	8
1.5. ANTECEDENTES	13
1.5.1 Marco Normativo: Identidad cultural y derecho a participar en la vida cultural	13
1.5.2. Contexto de la televisión regional en Colombia	18
1.5.3. Contexto histórico: Relatos, reflexiones, movimientos y resistencias.....	19
CAPÍTULO 2	21
2.1. MARCO TEÓRICO	21
2.2. ESTADO DEL ARTE	28
2.3. ENFOQUE EPISTÉMICO	31
CAPÍTULO 3	35
3.1. ENFOQUE Y DISEÑO METODOLÓGICO	35
3.2. PARTICIPANTES	36
3.3. TÉCNICAS	36
3.3.1. Observación de contenidos	36

3.3.2. Encuestas	37
3.3.3. Entrevistas a profundidad	38
CAPÍTULO 4	39
4.1. ANÁLISIS DE RESULTADOS	39
4.1.1 Observación de contenidos del programa <i>Caribbean Report</i>	42
4.1.2.1. Programa <i>Capturing the memory of the elders</i>	42
4.1.2.2. Programa: <i>Carnival</i>	45
4.1.2.3. Programa: <i>Marihuana</i>	48
4.1.2.4. Programa <i>Movies about island history</i>	51
4.1.2.5. Programa <i>Agrofest</i>	53
4.1.2.6. Programa <i>Protest</i>	55
4.1.2. Encuestas	59
4.1.3. Entrevistas a profundidad	65
CAPÍTULO 5	68
5.1. CONCLUSIONES	68
REFERENCIAS	71
ANEXOS	73

Agradecimientos

A nuestros profesores de la Maestría, quienes con su paciencia y talante profesional dirigieron cada uno de nuestros pasos en la construcción del conocimiento.

A nuestras hijas, motores de amor e inspiradoras de cada iniciativa

RESUMEN

El presente trabajo asume el reto de abordar la manera cómo los raizales de San Andrés isla están haciendo un trabajo de resistencia en la preservación de su identidad a través del intercambio y coproducción de contenidos televisivos con países antillanos; contenidos que son emitidos por el canal regional Teleislas y por las estaciones de televisión de las islas del Caribe antillano.

La construcción y el disfrute de la ciudadanía consisten en una serie de deberes y derechos, respaldados por el papel de un Estado como garante efectivo. Dentro de los derechos que más nos interesan en esta investigación, es precisamente el de la diferencia cultural. Corresponde al Estado su garantía a través de la participación como socio estratégico de la promoción de una oferta y consumo de productos culturales.

En este sentido, abordaremos el asidero epistemológico de la resistencia como eje central de la investigación, y analizaremos algunos capítulos emitidos a través del canal regional Teleislas, esto es a través de un programa de corte noticioso que hace parte de un convenio de intercambio con los países del caribe: *Caribbean Report*. Más allá del contenido, su importancia radica en que es el fruto de un trabajo solidario, cooperativo y mancomunado de varios países con población raizal del Caribe, que busca incorporarse en la órbita de los bienes comunes sin que se repare en fronteras geográficas, más bien pensando en la noción de una nación particular y diferente.

Así pues, a lo largo de seis capítulos analizados, pretendemos evidenciar qué formas tradicionales de intercambio, se reeditan bajo la sombra de la acción del Estado en procesos, en este caso relativos a la circulación de contenidos televisivos. Estos procesos son el ápice de acciones mancomunadas de resistencia de las comunidades isleñas caribeñas, que como en el caso de aquellas del archipiélago sanandresano, requieren del Estado, su impulso y apoyo en iniciativas que atiendan la tensión entre la cultura euro-andina y la raizal.

CAPÍTULO 1

1.1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

El archipiélago de San Andrés y Providencia, un pequeño territorio cuya extensión de tierra no supera los 27 kms., ha estado expuesto a múltiples transformaciones desde su colonización. Dichos cambios lo convierten en un semillero multicultural debido a la confluencia de grupos entre los que se encuentran nativos raizales descendientes de poblaciones afro, históricamente influenciadas por las culturas inglesa, holandesa, francesa e irlandesa entre otras; colombianos continentales que han migrado del interior e incluso extranjeros venidos del medio oriente (libaneses, judíos, palestinos y sirios).

La lucha del pueblo raizal por el ejercicio y la garantía de su identidad ante el Estado colombiano, se ha gestado paralelamente a los reconocimientos establecidos por la Constitución del 91, y a partir de ella con la reglamentación hecha la Ley 21 del mismo año que reconoce el status de protección de los derechos de los pueblos étnicos (indígenas y raizales) del país.

La expresión de resistencia cuya manifestación se soporta en hacer valer los dictámenes de igualdad en términos de su lengua (el creole), las creencias religiosas y sus manifestaciones culturales, son resumidas en el borrador de estatuto raizal o ley estatutaria. Proyecto en el que se han invertido varios años de concertación en mesas de trabajo, cuyo proceso de acuerdos aún continúa. Producto de estas mesas se ha redactado un documento de 16 capítulos, que pretende convertirse en Ley de la República, reconociendo los derechos étnicos del pueblo raizal del Archipiélago de San Andrés,

Providencia y Santa Catalina, y les brinde la protección de su identidad cultural y las herramientas en la gestión de su territorio que requieren para la experiencia de su diferencia cultural.

Se trata de un proyecto de carácter nacional -sub estatal en este caso-, en el que se apela a las más innovadoras formas de comprender lo comunitario y los sentidos de responsabilidad mutua que subyacen a proyectos movilizados desde las lógicas pluriversales como las que enuncia Boaventura de Sousa Santos:

“La idea de la obligación política horizontal entre ciudadanos y la idea de la participación y de la solidaridad concretas en la formulación de la voluntad general, son las únicas susceptibles de fundar una nueva cultura política y, en última instancia una nueva calidad de vida personal y colectiva basadas en la autonomía y el autogobierno, en la descentralización y en la democracia participativa, en el cooperativismo y en la producción socialmente útil”. (De Sousa, 1998, pp. 321-322).

En su expresión ontológica, las lógicas pluriversales que atienden luchas territoriales, como en el caso de interés de nuestra investigación, posibilitan escenarios políticos en los que caben muchos mundos, lo que es muchas formas de existir y muchas formas de comprender la vida y lo que existe; es ahí donde precisamente se explican las dinámicas que adquieren relevancia en el saber, en las relaciones entre los seres humanos que intercambian aprendizajes, generan o afirman conocimientos y promueven transformación social.

Los habitantes de las islas del archipiélago de San Andrés, Providencia y Santa Catalina en su relación con el Estado, no han logrado un pleno reconocimiento de los derechos legales que les permita autogobierno y autodeterminación. Precisamente, el sentirse no reconocidos de una manera plena, ha generado tensiones a las que les han buscado salidas como el despliegue de múltiples acciones, incluidas por supuesto las legales, en las que a manera de resistencias creativas se consiga la garantía del gobierno, en la preservación de su identidad y de sus manifestaciones culturales ancestrales.

Pregunta de investigación: ¿Cómo la población raizal de San Andrés Isla y las Antillas promueve la salvaguarda de su identidad a través de los contenidos audiovisuales de la cultura raizal y antillana, que se realizan, coproducen e intercambian con otros países?

1.2. OBJETIVO GENERAL

Analizar el aporte a la experiencia de la ciudadanía raizal como resistencia creativa en los contenidos y su intercambio entre las islas caribeñas y el archipiélago sanandresano, emitidos a través del servicio público de televisión regional en el canal Teleislas.

1.3. OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Describir y analizar la producción y el intercambio de contenidos televisivos, dinamizados por el Estado, dentro del ejercicio de garantía a la diferencia cultural de la comunidad raizal.
- Establecer la relación entre el ejercicio de la ciudadanía y los mecanismos de resistencia creativa, entre los países antillanos que suscriben el acuerdo de intercambio.
- Identificar y clasificar los contenidos que han contribuido a la preservación de la identidad raizal, en la segunda temporada del programa *Caribbean Report*, emitido a través de Teleislas.

1.4. JUSTIFICACIÓN

Dentro de los conflictos que nos afligen como sociedad, encontramos con frecuencia conflictos de identidad, es decir, conflictos basados en definiciones o autodefiniciones que portamos como individuos o como colectivos y con las que nos presentamos ante los otros. Aunque existan muchas *etiquetas identitarias*, con frecuencia el tejido de las relaciones de poder que se viven en la cotidianidad opacan esa pluralidad y la identidad

válida parece reducirse a una sola experiencia. Como lo expresa (Sen, 2006) una de las tantas etiquetas pretende imponerse anulando cualquier diferencia interna y enfrentándose a lo que considera un exterior hostil, como es el caso de identidades étnicas, religiosamente formadas (Bautistas) o nucleadas a partir de una lengua (Creole). Para comprender mejor las tensiones identitarias de hoy, vale tener en cuenta dinámicas globales que inciden en ellas: mercancías, poblaciones y contenidos culturales, entre otros.

En ese sentido cobra relevancia la idea expuesta por (Canclini, 1999), en su trabajo *Globalizarnos o defender la identidad* en el que sugiere la actual globalización, como una convergencia de los procesos económicos, financieros, comunicacionales, migratorios, entre otros, que hacen que las sociedades se vuelvan interdependientes generando nuevos flujos de interconexión supranacionales. Así las cosas, la globalización produce procesos que buscan la expansión del mercado más allá de las fronteras, incluso de las fronteras de los asuntos económicos.

El planteamiento de (Canclini, 1999) hace referencia a la globalización, internacionalización y transnacionalización en términos más de mercado, de flujos de capital y de economía en el entendido que estamos inmersos en un sistema político neo-liberal y en un sistema económico capitalista-salvaje, en el que se construyen realidades a la luz de las condiciones económicas y de mercado, más que a la luz de los aspectos fundamentales (vitales) como lo social y lo político. En términos de derechos cuando se ignora el bien común global, puede ser una oportunidad para que la etnia raizal reivindique su cultura como buena práctica que reconoce los derechos de grupos étnicos en donde prevalece una visión propia, auténtica, que orienta la construcción de una ciudadanía raizal en un contexto nacional.

Para apoyar el planteamiento de esta investigación, que se centra en el derecho étnico que tiene el pueblo raizal a la protección de su identidad cultural, se propone un enfoque

innovador y es revisar la manera en que esta inter relación con los países vecinos, a través del intercambio y co-producción de contenidos de televisión raizales, entre el canal regional Teleislas y los canales de televisión de varias islas del Caribe Antillano, tomando como piloto la isla de San Andrés y el Caribe antillano, proyecta un mensaje de resistencia cultural en el que defienden su identidad raizal.

En concordancia con las líneas de investigación que trabaja la Universidad, este trabajo se enfoca en el: Desarrollo humano y comunicación, este eje pretende recuperar el papel generativo del lenguaje y reconoce los medios masivos y alternativos de comunicación como un actor social sobresaliente en la conformación de nuevos aprendizajes sociales. Y de esta línea, se trabaja el tema de Comunicación para la convivencia. (Corporación universitaria Minuto de Dios, 2018)

Así, se demuestra que coincide el interés investigativo de la Maestría con el del presente trabajo que analiza procesos de resistencia social no violenta que pueden ser promovidos por el estado.

De hecho, (Sen, 2009) manifiesta que la identidad no es el resultado de la pertenencia a una matriz cultural, no es la sumisión a las instrucciones de un horizonte civilizatorio euro centrista/yankee; es una función compleja en la que se dan cita (no sin conflicto) elementos tradicionales e innovaciones, elementos materiales y espirituales.

En tanto en el texto de García Canclini, se identifica una perspectiva que permite dar una relectura a la historia en la que los procesos políticos, culturales, científicos y económicos, ganan en complejidad y rigor cuando aparecen las relaciones e interacciones entre los pueblos o grupos sociales que los producen; no como el despliegue de presuntas identidades, sino en forma de una política de intercambios fecundos. Conceptos como globalización, multiculturalismo, ecosistema digital, convergencia, tic o trans-media, son incorporados a esa perspectiva de la relación y su complejidad propia.

En ese mismo sentido de múltiples vías de acceso, no se debe dejar de lado el fenómeno

que describe Barbero en su texto *Comunicación e identidad* (2002) cuando hace referencia a que la escuela ha dejado de ser el primer lugar de legitimación y difusión del saber, pues hay una multiplicidad de saberes que circulan por otros canales y no le piden permiso a la escuela para expandirse socialmente. Esta diversificación y difusión del saber, por fuera de la escuela, es uno de los retos más fuertes que el mundo de la educación le plantea al sistema. También exalta Barbero que frente a aquel maestro que sabe recitar muy bien su lección, hoy se sienta un alumno que por ósmosis con el medio-ambiente comunicativo, (ecosistema digital), se ha *empapado* de otros lenguajes, saberes y escrituras que circulan por la sociedad y re elabora el mensaje con más rapidez.

Así las cosas, es indispensable identificar los factores de las múltiples dimensiones que según (Morin, 1998) atraviesan las subjetividades. Se hace necesario entretelar y articular relaciones micro políticas sobre la base de la participación, que fortalezcan el sentido de pertenencia, la identidad cultural y el auto reconocimiento a partir de unos principios éticos que orienten la participación o movilización hacia una experiencia del mundo más justa, para lograr una construcción de sociedad que proteja, afirme, y se permita la diversidad cultural en las formas de vivir, la expresión de la dignidad humana en escenarios de convivencia pacífica, del cuidado de sí mismo, del otro y del medio ambiente, es decir, una convivencia en resistencia no violenta sustentable.

Especialmente, en este caso, se parte de la base, de que existe una etnia denominada raizales, que su idioma nativo es el creole, que sus raíces son africanas e inglesas, que tienen costumbres particulares, que profesan la religión bautista y que su población es representativa en este archipiélago ubicado en medio del mar Caribe, a 700 kilómetros de la costa colombiana.

La lucha centenaria de los raizales por un estatuto raizal que les de reconocimiento y auto gobernabilidad, por tener contacto e intercambios con raizales de otras islas del Caribe desde sus orígenes, desde su esencia, desde su cultura es un elemento que se puede

constituir en un aporte micro-político que tiene presencia a través del servicio público de televisión en San Andrés, sintetizado con los siguientes datos iniciales:

Territorio:	San Andrés Islas
Población:	Raizal
Estrato:	1, 2 y 3
Número de personas:	Lo reportado por el Canal TeleIslas, de acuerdo con el informe de gestión 2016, el número de televidentes impactados a 31 de diciembre de 2016, es de 6.600 televidentes.
Distribuidos de la siguiente manera:	4.000 fans en Facebook
	2.200 seguidores en Twitter
	400 seguidores en Instagram

En relación con el marco normativo fronterizo en Colombia, en desarrollo de los artículos 285, 289 y 337 de la Constitución Política de Colombia, la Ley 191 de 1995 "Por medio de la cual se dictan disposiciones sobre *Zonas de Frontera* tiene por objeto establecer un régimen especial para las Zonas de Frontera, con el fin de promover y facilitar su desarrollo económico, social, científico, tecnológico y cultural".

Dicha Ley, en su artículo 2, contempla que la acción del Estado en las Zonas de Frontera deberá orientarse prioritariamente a la consecución de los siguientes objetivos: "Prestación de los servicios necesarios para la integración Fronteriza y para el desarrollo de las actividades económicas, sociales y culturales, tales como transporte, telecomunicaciones, energía eléctrica, agua potable y saneamiento básico, educación y salud."

Es así como este régimen especial es una invitación al gobierno nacional, pero en especial al regional, para promover y facilitar el desarrollo cultural y educativo entre estos países como un elemento importante para la integración regional, asunto que enmarca el presente trabajo.

1.5. ANTECEDENTES

Se tendrá en cuenta el marco normativo nacional que se ha referido al desarrollo de la identidad cultural, contexto de la televisión y relatos de los antecedentes históricos de reflexiones y movimientos de resistencia cultural.

1.5.1 Marco Normativo: Identidad cultural y derecho a participar en la vida cultural

Sentencia T-599 de 2016. El artículo 70 de la Constitución Política establece que la cultura en sus diversas manifestaciones es fundamento de la nacionalidad y que el Estado colombiano reconoce la dignidad e igualdad de todas las culturas que conviven en el país. La diversidad étnica cultural y política constituye, de este modo, un elemento central en el proceso de construcción de la identidad nacional.

La cultura, de acuerdo con la Declaración de Friburgo del año 2007, comprende los valores, las creencias, las convicciones, los idiomas, los saberes y las artes, las tradiciones, instituciones y modos de vida por medio de los cuales una persona o un grupo expresa su humanidad y los significados que da a su existencia y desarrollo (Grupo de Friburgo, 2007).

En la observación General No. 21 el Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales ¹ (en adelante comité DESC) manifestó que los derechos culturales son parte integrante de los derechos humanos y, al igual que los demás, son universales, indivisibles e interdependientes. Su promoción y respeto, continúa el Comité, es esencial para mantener la dignidad humana y para la interacción social positiva de individuos y comunidades en un mundo caracterizado por la diversidad y la pluralidad cultural.

¹ Mediante la Ley 74 de 1968 el Estado Colombiano integró al orden jurídico interno el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales. El artículo 15 de esta normatividad consagra el derecho a participar en la vida cultural. La Observación General No. 21 sobre el “Derecho de toda persona a participar en la vida cultural (*artículo 15, párrafo 1º*), del Pacto Internacional de derechos económicos sociales y culturales”, fue proferida por el Comité DESC en su condición de intérprete auténtico del Pacto.

La organización del estado colombiano en forma de Estado social de derecho y república unitaria, el pluralismo, la participación, la descentralización, la autonomía de los entes territoriales y el respeto de la dignidad humana, denotan el modelo de sociedad humanista, inclusiva, igualitaria y comprensiva de la diferencia cultural y política que se propuso edificar el constituyente del 91 (Art.1° CP.).

La Constitución Política celebra la igualdad, la libertad y la diferencia. Esta vocación se advierte a lo largo de su clausurado, pues la participación de todos en la vida cultural de la nación representa un fin constitucionalmente imperioso (Art.2 CP.), las autoridades están instituidas para proteger las creencias de las personas residentes en Colombia (Art. 2 CP), el Estado reconoce y protege la diversidad étnica y cultural de la nación y está obligado a salvaguardar sus riquezas culturales y naturales (Art. 7 y 8 CP.), las lenguas y dialectos de los grupos étnicos son oficiales en sus territorios (Art. 10 CP.), los integrantes de los grupos étnicos tienen derecho a una formación que respete y desarrolle su identidad cultural (Art. 68 CP.) el Estado reconoce la igualdad y dignidad de todas las culturas que conviven en el país y protege el patrimonio cultural de la nación (Art.70 y 72 CP.), los tratados y convenios internacionales ratificados por el Congreso, que reconocen los derechos humanos y que prohíben su limitación en los estados de excepción, prevalecen en el orden interno, mientras que los derechos y deberes constitucionales se interpretarán de conformidad con los tratados internacionales sobre derechos humanos ratificados por Colombia (Art 93 CP.), el pueblo raizal de San Andrés, Providencia y Santa Catalina cuenta con representación especial en la Cámara (Art. 176 CP.).

Una de las manifestaciones más claras del anhelo de renovación democrática que inspiró la promulgación de la Constitución Política de 1991, es la caracterización de Colombia como un Estado participativo y pluralista que reconoce y protege su diversidad étnica y cultural. Es allí, y en la decisión de calificar a quienes tienen una cosmovisión distinta a la de la cultura mayoritaria como titulares de derechos fundamentales, donde se vio reflejado el empeño de los constituyentes por superar el discurso homogenizador de la Constitución de 1886, para construir, en su lugar, uno comprensivo de las distintas expresiones que definen la identidad nacional.

Las circunstancias históricas de principios de los noventa hicieron de la constituyente el escenario propicio para corregir el historial de exclusión y edificar un nuevo proyecto de Nación que, reconociendo su diversidad, comprometiera al Estado con la protección especial de los grupos étnicos ²

En relación con lo descrito anteriormente, desde hace varios años el Estado colombiano a través del Ministerio del Interior y la autoridad raizal trabajan en la construcción del documento *Estatuto raizal de la región autónoma archipiélago de San Andrés, Providencia y Santa Catalina islas, reserva de la biosfera Seaflower*, cuyo objeto y fines se describen a continuación:

- Objeto: el objeto de la presente ley es de reconocer los derechos étnicos del pueblo raizal del Archipiélago de San Andrés, Providencia y Santa Catalina a la autonomía territorial, como implementación del respeto de los derechos humanos fundamentales, a la libre determinación, la protección de su identidad cultural y la gestión de su territorio.

- Fines: en virtud de ese derecho, el fin del presente estatuto es el de determinar libremente su condición política y perseguir libremente su desarrollo económico, social y cultural. Ejercer el derecho al autogobierno en cuestiones relacionadas con sus asuntos internos y locales, en particular la cultura, la religión, la educación, la información, los medios de comunicación, la salud, la vivienda, el empleo, el bienestar social, las actividades económicas, la gestión de tierras y recursos, el medio ambiente y el acceso de personas que no son miembros a su territorio, la

² En la sentencia SU-510 de 1998 (M.P. Eduardo Cifuentes), la Corte se refirió a la especial significación que tiene la protección de la diversidad étnica y cultural de la Nación en la concreción de los propósitos del Estado democrático. El fallo advierte, que lejos de agotarse en una declaración retórica, el principio de diversidad étnica y cultural “constituye una proyección, en el plano jurídico, del carácter democrático, participativo y pluralista de la república colombiana y obedece a la aceptación de la alteridad ligada a la aceptación de la multiplicidad de formas de vida y sistemas de comprensión del mundo diferentes de los de la cultura occidental”. Además, explica el fallo que el reconocimiento de tal principio “obedece al imperativo de construir una democracia cada vez más inclusiva y participativa y de ser consecuentes, de otro lado, en la concepción según la cual la justicia constituyente un ideal incompleto si no atienden a las reivindicaciones de reconocimiento de los individuos y comunidades”.

reparación de daños y violaciones a los derechos humanos, así como los medios de financiar estas funciones autónomas.

Luego de varios años de discusiones con el gobierno nacional, se incluyó dentro de la Ley 1753 de 2015 – Ley del plan de desarrollo, el artículo mediante el cual, el Congreso de la República de Colombia aprobará un estatuto de protección del pueblo raizal.

Entre los capítulos que nos interesan por la directa relación con el tema de este trabajo de grado se encuentran los relacionados con medios de comunicación, tecnologías de la información, cultura y educación:

➤ Capítulo 13: Medios de comunicaciones y TIC

Se promoverá mejorar la conectividad entre las islas, el fortalecimiento de las organizaciones de los raizales en la producción de programación de tv, la creación de medios de TIC, la creación de empresas de raizales para la participación de las políticas para el uso de las TIC, la cooperación con las demás culturas creole del área del Caribe.

➤ Capítulo 12: Consejo de Cultura, Arte y Patrimonio Raizal

Se implementará el Consejo que servirá como espacio de discusión para las consultas y recomendación de la identidad cultural, y el patrimonio raizal, así como las políticas culturales de la identidad cultural del pueblo raizal

➤ Capítulo 5: Sistema educativo

Se implementará un modelo de educación propia que incluya la cosmovisión del pueblo raizal, su historia, su cultura, costumbres y sus características multilingüe, la formación profesional, artesanal e industrial.

El estado actual de la jurisprudencia constitucional permite advertir la existencia de cuatro tipos de población con identidad étnica diferenciada: pueblos indígenas, comunidades negras y palenqueras, pueblo raizal y pueblo ROM o gitano. La doctrina ha resaltado el

carácter diverso de cada uno de ellos. Para el caso del pueblo raizal, este corresponde con la matriz de poblamiento de las colonias inglesas y holandesas en el Archipiélago de San Andrés, ya que este no registraba población originaria antes de la conquista.³

A partir del texto constitucional se advierte que las libertades de expresión e información (Art. 20 CP.), son de carácter bidireccional, y las dos libertades reciben un trato distinto: así mientras que la libertad de expresión *prima facie* no conoce límites, la libertad de informar está atada constitucionalmente a dos condiciones a saber: la veracidad y la imparcialidad⁴.

Las libertades de expresión e información también se encuentran consagradas en el artículo 13 de la Convención Americana sobre Derechos Humanos (CADH), integrada al bloque de constitucionalidad por medio de la Ley 16 de 1972. El numeral 1° de la disposición establece que toda persona tiene libertad de pensamiento y expresión. Este derecho comprende la posibilidad de buscar, recibir y difundir informaciones e ideas de toda índole, sin consideración de fronteras, ya sea oralmente, por escrito o en forma impresa o artística, o por cualquier otro procedimiento de su elección.

La televisión ocupa un lugar central en el proceso comunicativo social. La libertad de expresión y el derecho a informar y ser informado dependen del soporte que les brinda el medio de comunicación. La opinión pública no es ajena a las ideas e intereses que se movilizan a través de la televisión⁵.

El artículo 365 de la CP., establece que al tratarse la televisión de un servicio público este es inherente a la finalidad social del Estado.

Por su parte la Sentencia C-359 de 2016, expresa que la relevancia del proceso comunicativo que se realiza a través de la televisión incide (...) tanto en el derecho a informar y ser informado, como en las libertades de opinión y expresión. En lo que atañe

³ Convenio 169 de la OIT, de 1989, Art. 1°, n.2: *La conciencia de su identidad o tribal deberá considerarse un criterio fundamental para determinar los grupos a los que se aplican las disposiciones del presente Convenio.*

⁴ Sentencia T-068 de 1998, MP. Eduardo Cifuentes Muñoz.

⁵ Sentencia C-497 de 1995 (M.P. Eduardo Cifuentes Muñoz).

al primero, porque permite la transmisión pública no sólo de noticias de interés para la totalidad de la sociedad o una parte de ella, sino también de informes técnicos, académicos, culturales o de cualquier otra índole que trasciendan al interés meramente personal. Además, al ser una garantía de *doble vía*, su objeto de amparo igualmente incluye el derecho a recibir información veraz e imparcial⁶.

Así es como ésta sentencia afirma la implementación de un marco legal pertinente para analizar la información cultural que circula como derecho a la información en los contenidos audiovisuales del canal Teleislas.

1.5.2. Contexto de la televisión regional en Colombia

La televisión abierta llegó a nuestro país en el año 1954. Inicialmente se concibió como un servicio público de carácter educativo dirigido a la difusión de la cultura colombiana.

La ley 42 de 1985 es la primera ley de televisión en Colombia. A través del decreto 3100 de 1984 el Gobierno Nacional autorizó la creación de los canales regionales de televisión para los diferentes departamentos y regiones del territorio colombiano con una función preferentemente cultural. La regulación tuvo por objeto i) incorporar los medios de comunicación a los procesos de desarrollo y formación educativa, cultural, informativa y recreativa, de acuerdo con las condiciones socioculturales de las regiones colombianas; ii) impulsar el desarrollo social armónico y organizado de los departamentos y regiones del país a través de la utilización de la televisión como herramienta de comunicación, en armonía con las condiciones geográficas y el tamaño de cada población. iii) fortalecer los valores e idiosincrasia de los diversos grupos sociales y culturales del territorio nacional.

El Decreto 3100 de 1984, la Ley 42 de 1985, la Ley 182 de 1995, la Ley 335 de 1996 y la Ley 680 de 2001, junto con otras disposiciones, conforman el marco jurídico de la televisión regional. Actualmente existen 8 canales regionales de televisión en Colombia distribuidos y creados en las siguientes fechas: Teleantioquia (1986), Telecaribe (1986), Telepacífico

⁶ M.P. Luis Guillermo Guerrero Pérez.

(1988), Telecafé (1992), TRO (1996), Canal Capital (1997), Teveandina (1998) y Teleislas (2004).

La televisión regional facilita el intercambio de expresiones artísticas, orales, visuales, musicales, gastronómicas, valores, prácticas, convicciones, saberes, tradiciones, modos de vida y costumbres de las diferentes regiones del país.

1.5.3. Contexto histórico: Relatos, reflexiones, movimientos y resistencias

El pueblo raizal de las islas de San Andrés, Providencia y Santa Catalina comparte una historia social y cultural común con el complejo de sociedades afrodescendientes que habitan el caribe anglófono occidental.

“El pueblo nativo, isleño o raizal posee elementos que lo distinguen de otras etnias en Colombia. La doctrina isleña ha precisado que el período de constitución del pueblo de las islas, es diferente al de su denominación como pueblo raizal, el cual es posterior y precisamente se hace para la identificación de un pueblo frente a los demás, lo que trae como consecuencia un auto-reconocimiento adscripto de los miembros de la población con referencia a unos factores acumulativos en la historia de esta comunidad insular como su identidad cultural, lengua, religiosidad protestante, historia, mito fundacional, complejo de hibridación étnica, territorialidad y reconocimiento de unos personajes históricos diferentes a los del Estado-Nacional unitario colombiano”⁷. (Ortiz, 2013, p.50)

⁷ Ortiz Roca, Fady. *La autodeterminación en el Caribe: el caso del Archipiélago de San Andrés, Providencia y Santa Catalina*. Universidad Nacional de Colombia, Sede Caribe, Instituto de Estudios Caribeños, San Andrés Isla, 2013, p.50. El autor manifiesta que “*Estas características especiales de lengua, territorio alejado de la porción continental del Estado, historia como pueblo antes de la delimitación actual de la República de Colombia, las instituciones propias como la religión protestante y el reconocimiento del pastor como líder espiritual y comunitario, así como una cultura ligada a las tradiciones negro-africanas que interactúan con las de origen europeo, que se ven representadas en la música, las danzas, la gastronomía, la lengua creole, la familia, le confieren al pueblo Raizal una cierta identidad colectiva que le ha permitido autodenominarse como una nación, dentro de un Estado plurinacional*”.

La Organización de la Comunidad Raizal (ORFA) con residencia fuera del Archipiélago de San Andrés, Providencia y Santa Catalina, con apoyo financiero del Instituto Distrital de Patrimonio Cultural (IDPC) elaboró en el año 2011 un documento que recogió diferentes testimonios y experiencias de resistencia y afirmación cultural de los isleños que constituyen la diáspora raizal en Bogotá. En uno de sus apartes el texto expone la siguiente caracterización histórica y sociológica del pueblo nativo:

Desde el punto de vista sociológico, se describen a los raizales como una etnia producto de un proceso similar al que describe Andrés Bansart, referido al Gran Caribe:

“un tejido de identidades resultante de raíces cortadas, genocidios de indígenas, trata de esclavos, relaciones entre dominadores y dominados, antagonistas y divisiones... pero también de encuentros y de mestizajes que fueron construyéndose durante varios siglos., como una entidad singular y plural a la vez... múltiples y multiplicadora, o única, como lo describe Michael Alleyne, por su multifacética diversidad en relación con su pequeña geografía, el tamaño de su población, su carácter insular, y un conjunto de sentimientos definidos por el aislamiento dentro del cúmulo de prácticas materiales e inmateriales (cultura e idioma) traídas, creadas y mezcladas en razón de sus necesidades de supervivencia a través del tiempo. El término [raizal] hoy, más que una connotación racial identifica una posición étnico-política de los grupos que promueven el rescate de los bienes y valores culturales ancestrales del pueblo del archipiélago, este término describe y expresa ante todo un sentimiento de SER de la tierra de las islas, un sentido de pertenencia al “Archipiélago Lejano”, la manera de caracterizarse como la población originaria y en la forma de ratificarse como diferentes del resto de los colombianos y del mundo”.⁸

⁸Livingston Arriaga, Jennifer; McLean Hinestroza, Jessika; Robinson Davis, Dilia; Watson Fox, Maura. *Recuperación de la memoria: el proceso histórico y organizativo de la diáspora raizal en Bogotá*. Organización de la Comunidad Raizal con residencia fuera del Archipiélago de San Andrés, Providencia y Santa Catalina ORFA y Alcaldías Mayor de Bogotá, Instituto Distrital de Patrimonio Cultural., 2011.

CAPÍTULO 2

2.1. MARCO TEÓRICO

A partir del estudio de las complejidades que rodean a los raizales de San Andrés, se aborda este trabajo de grado desde las categorías: **identidad, ciudadanía, resistencia y consumo cultural**. Y a su vez, esta construcción se plantea desde dos estadios simultáneos:

1. Condición construida desde la relación Estado – Sujetos – Comunidades
2. Práctica política

En primera instancia, el término **identidad** define (Klandermans, 1993) y (Meluci, 1999) como el marco de referencia a partir del cual el individuo se define así mismo e interpreta al mundo que lo rodea.

Los estudios académicos recientes han centrado su atención en el análisis de las nuevas reemergencias de las identidades nacionales así como sus manifestaciones políticas en medio de sociedades cada vez más multiculturales. Autores como (Brown, 2000), han basado sus teorías siguiendo escuelas constructivistas y admitiendo la injerencia de los componentes ideológicos en la construcción de la **identidad** individual y colectiva.

Lo anterior explica que el tejido social de las islas está entrecruzado con la problemática de sentirse parte de un país que apenas lo visibiliza cuando hay amenazas de dominio por parte de otros países que reclaman posesión.

En términos de **ciudadanía**, estrechamente ligada a la identidad étnica, explica que los movimientos reclamen autonomía, respeto y que se les atiendan sus necesidades. La condición de ciudadanía de acuerdo con lo expresado por (Cortina, 1997), implica pertenecer a una comunidad política, la cual la reconoce en un marco de justicia y adhesión a los proyectos comunes. En nuestro caso, el Estado se constituye en uno de los referentes comunitarios más amplios co-creando un vínculo de múltiples formas de interacción entre los ciudadanos y las ciudadanas con la institucionalidad que necesita de dinámicas comunitarias que permitan la experiencia del ejercicio de la ciudadanía.

Es importante anotar que en la dinámica de este entretendido entran al juego las tensiones derivadas de las relaciones sociales y las subjetividades como lo son las tensiones que genera lo privado, los derechos y deberes, la homogenización y la diferencia y en este último aspecto los isleños se sienten distintos a los colombianos de ahí la afirmación coloquial que repiten todos los días: Nosotros no somos nicaragüenses ni colombianos, somos sanandresanos. Lo subjetivo de hacer parte de la aldea global desde lo local, las luchas de poder, los sentimientos y emociones que acompañan la búsqueda de unos reordenamientos sociales, que respondan a la justicia social y al respeto por su identidad, viene siendo el grito que acompasa la afirmación de los isleños.

Luego de establecida la relación de la comunidad con el Estado mediante la institucionalidad y sus dinámicas, aparece lo que también describe (De Sousa, 1998) como relación horizontal entre ciudadanos. Este vínculo es intrínseco a la cotidianidad de los ciudadanos y ciudadanas. Es la cotidianidad el escenario de las luchas por lo comunitario, lo colectivo, el bien común, encaminado a la defensa de la dignidad de las personas que integran su comunidad o comunidades. Y es dentro de la comunidad o comunidades donde se viven las experiencias de sentido de pertenencia y de reconocimiento, es allí donde se vive la identidad, donde se nutren las prácticas en lo local proyectadas al bien de toda la comunidad y recogiendo el sentido del nosotros y del yo colectivo con miras hacia las resistencias ciudadanas que emergen desde abajo. Así mismo los integrantes de la

comunidad ejerce una función normativa sobre el comportamiento de sus miembros, conectados por relaciones directas, por vínculos sentidos y vividos en medio de historias e intimidades (Perea, 2006).

De aquí que las **resistencias** sociales, las experiencias de autonomía y la reconstrucción de los criterios comunitarios emergen del escenario dialógico de lo público a partir de la construcción de acuerdos sobre los mínimos deseables del colectivo garantizando la dignidad humana y en donde se establecen la acción común y las acciones individuales para afrontar y resolver los conflictos (Thiebaut, 1997, p. 24).

El asunto es que los raizales de SAI y de las Antillas han encontrado en el ámbito social una manera diferente de hacer resistencia, una resistencia creativa y de oposición, que se da en el escenario de la vida cotidiana. En este sentido, nos resulta imperioso acudir a la definición de resistencia como una fuerza creativa, tal como la retoma Oscar Useche, de la tradición de Spinoza:

“Es hacer uso de la potencia propia para dificultar el ejercicio de poderes de dominación y, en cambio, producir el poder de la afirmación de la vida, construyendo interacciones positivas y pasiones gozosas que irradian calor y promueven el tejido afectivo de la sociedad.... La fuerza de la resistencia no hay que buscarla, entonces, en la capacidad de oponerse, de ser-contra; ya que ésta se encuentra instalada en la misma potencia afirmativa de la vida” Al son del poder social en Colombia. (Spinoza, 2007).

Es posible que los colombianos del interior y los habitantes de países fronterizos desconozcan las maneras que tienen de reinventarse los isleños, formas que van más allá de las últimas decisiones sobre las fronteras marítimas con Nicaragua y la disputa por la soberanía. Basta con sentarse a recibir la brisa que proviene del mar desde cualquiera de los puntos de la islas para sentir que ahí y todo alrededor huele a caribe antillano, son las mismas casas construidas en madera, se disfruta la música de influencia africana (zoca), se alimentan con variedades de pescado de mar, con la fruta del pan cuyo fruto tropical nace

en el árbol que se denomina pan, precisamente por la semejanza que tiene en su interior con el pan tradicional y que se prepara con harina y que se come frita o cocinada. Muchas similitudes, una cultura compartida en el Caribe y sus pobladores.

Mientras tanto, los días de los raizales se pasan entre las actividades propias de la pesca, el turismo, las ventas callejeras y las múltiples manifestaciones de tradiciones orales de comunicación que van desde el arco entonado de la zoca hasta el reggae, los anuncios que aún en su práctica persisten a través de los megáfonos, el chisme o corrillos y los comunicados que salen de las iglesias bautistas. Para los raizales su entorno es un acercamiento de comunicación que les permite estar enterados de lo que pasa en su territorio, es muy importante en términos de la preservación de su oralidad y por ende su identidad.

El ejercicio de la política de los sanandresanos desde las practicas micro-políticas que atañen a esta investigación, se da, entre otras cosas, por la vinculación de los raizales a los medios de comunicación desde su fundación en la isla, en la década de los 60's y que hoy por hoy mantienen su representación, en medios como la radio y televisión comunitaria, cadenas nacionales de radio y televisión en alianza con filiales que las operan en la isla. De igual forma, con la llegada de la televisión pública regional a la isla, el canal Teleislas, que desde 1987 empezó a emitir programas como *Searchlight* y *Creole Show*, entre otros. Todo lo anterior expandió el panorama de promoción y consumo cultural en la isla.

Fue así como la radio y la televisión se convirtieron en un escenario de participación y confrontación de diferentes agentes como políticos tradicionales, líderes religiosos, dirigentes de movimientos sociales de la isla, comandantes y miembros de fuerzas estatales del orden y funcionarios de la gobernación de SAI, entre otros. Todos los cuales han buscado interpelar a la comunidad, a partir de su concepción particular del deber ser

de la cultura sanandresana, juicios que manifiestan una posición diferenciada en lo relativo a los aspectos de pluralismo cultural e integración nacional. (Trujillo, 2004)

El avance de los medios de comunicación marca una influencia muy importante en los hábitos de consumo y en especial la televisión que como ya lo reconociera Victor Lebow en su célebre trabajo de 1955, sobre las tendencias en los mercados de consumo de la época, juega un papel fundamental en la implantación de un régimen de consumo, necesario para la implantación de los mercados en expansión. En muchos sentidos podemos afirmar que la televisión jugó, al menos hasta el advenimiento de la red de internet y las redes sociales, un lugar central en el adiestramiento del consumismo a través de la publicidad y la generación de opinión pública a través de la emisión de contenidos. Por su lado, Garcia Canclini, entendiendo estos mecanismos en el marco de lo que denominará el **consumo cultural**, lo define como:

“[...] conjunto de procesos socioculturales en que se realizan la apropiación y los usos de los productos. Esta caracterización nos ayuda a ver los actos a través de los cuales consumimos como algo más que ejercicios de gustos, antojos y compras irreflexivas...” (Canclini, 1995, p. 2).

La afirmación de Canclini “El consumo sirve para pensar”, frase pronunciada hace más de 20 años, parece casi profética sobre el cambio de las maneras del consumo en la última década que sugiere la reflexión, a los medios y publicistas, no sólo por las multipantallas, sino porque el público objetivo ha cambiado, ha crecido y sus demandas también.

Según el británico de origen ghanes, (Appiah, 2011) quien aborda los estudios culturales desde la filosofía, se refiere en términos de clave identitaria y ética, como un componente importante en la manera como los seres humanos se desenvuelven y se acoplan en los contextos multiculturales o interculturales. De esta manera, nos indica el autor que la diversidad debe ser entendida como la capacidad de desarrollar individualmente la autonomía vista desde la ética, la identidad con todas sus implicaciones en materia de exigencias y por último, la cultura abordándola desde sus problemas.

Para Appiah la identidad, es la suma de las características que definen a los seres humanos en su entorno social (la raza, la etnia, la nacionalidad, el género, la religión, etc.), este híbrido de componentes da cuenta de quién se es en realidad y hacen que los demás adquieran pre conceptos, a través de la configuración de estas características. Más allá de lo que está a la vista, es el rol que se presume está ligado a la conducta y a lo que cada cual considera que es lo apropiado para las categorías sociales que se determinan a partir de lo denomina el autor como las etiquetas. (Appiah, 2005).

Defender la autonomía sobre su derecho a la preservación de su identidad, incluso frente al ser sanandresano, ha generado una resistencia social que desde la esfera de lo micro político se visualiza cuando la población se organiza para defender sus derechos. En esta ruta se han explorado los alcances y las nuevas maneras de las manifestaciones en educación y la cultura para la paz.

En la historia nacional y del mundo, se registran hechos de resistencia social cuyo impacto ha sido importante en términos de reconocimiento para las comunidades emergentes y valientes; organizaciones que en su gran mayoría han sido pequeñas, de carácter local, que han sido los defensores de sus propios espacios y que han tenido que marchar a la par de las políticas públicas establecidas por el Estado. Un ejemplo de estas comunidades se materializa en los indígenas de Caldon (Cauca), quienes a partir de la resistencia no violenta han logrado capitalizar a su favor la protesta social y legitimar su idiosincrasia.

La revolución de un mundo globalizado exige cohesión interna, identidad y en esta exigencia los medios de comunicación como la televisión y la internet cubren los límites del espacio físico que paradójicamente produce desterritorialización, pero al mismo tiempo generan lazos con un vasto alcance que permite no solo construir imaginarios e influir en las manifestaciones de las identidades culturales, sino entrelazar vínculos de experiencias que traen lo universal a lo local.

En el desarrollo de esta investigación, no se pretende hacer un análisis de la televisión como agente generador de opinión, sino como un potente instrumento de representación social, cuyo rol socializador y difusor de la cultura, es indiscutible y se expande a través de las audiencias. Esto, permite encontrar aspectos comunes de representación social e identidad propia, como afirmación de la cultura y valores en los que se apoyan los raizales y antillanos en medio de un mundo globalizado e interconectado.

Aunque la socialización en términos de comunicación se ha visto estigmatizada, se parte del concepto de Jesús Martín Barbero:

“Un concepto de cultura que nos permita pensar los nuevos procesos de socialización. Y cuando digo procesos de socialización me estoy refiriendo a los procesos a través de los cuales una sociedad se reproduce, esto es su sistemas de conocimiento, sus códigos de percepción, sus códigos de valoración y de producción simbólica de la realidad”. (Barbero, M., 2012, p. 60).

En la actualidad, cuando hablamos de contenidos digitales que traspasan fronteras y que solo entienden de nuevos formatos, que se ajusten a las necesidades del receptor, podemos empezar a construir también una nueva manera de atender estas audiencias, a la vez que se proyecta un mensaje de identidad contundente.

En este propósito, las comunidades en Colombia han aprendido a encontrar unidad en medio de diferencias para llegar a los mínimos comunes. Los actos creativos se convierten en los garantes de la sobrevivencia de los seres humanos, tal y como lo explica Oscar Useche en su artículo de prensa *Un proceso de paz con iniciativa ciudadana*:

“A cada rato hay que asistir a nacimientos gozosos de nuevas prácticas, de nuevas formas de expresión. Es una estética de lo intempestivo, de lo que no se espera de lo impredecible. La vida comunitaria se aleja de la rutina y de los hábitos consuetudinarios, que mantenían el hilo de las comunidades tradicionales, y se va convirtiendo en los muchos amaneceres de lo inédito en los territorios existenciales donde moran y se intentan los pequeños-enormes acontecimientos de las resistencias sociales no violentas. (Useche, 2016, p. 9).

La cultura, los circuitos de producción de subjetividades colectivas, los valores, las cosmovisiones, y los estilos de vida hacen posible que una comunidad resista los embates de la modernidad o de representaciones validadas, aún en las condiciones de mayor opresión, desplegando toda su ética y potencial espiritual, otorgando un espacio a formas inéditas de encuentro y cooperación, la preservación de la memoria, a la relación con la tierra y el medio ambiente, ente otras.

Así es como se entiende una búsqueda por la reconstrucción social, de los valores, una dignidad, una lucha de resistencia centenaria que pretende resarcir el colectivo y posicionarlo en términos de capacidad de decisión, del establecimiento de su identidad cultural, y de su capacidad de administrar los recursos que les permitan tener una mejor calidad de vida, y el logro del reconocimiento como una comunidad que influye es importante para el acontecer de un país y de una nación.

“Estas luchas han venido re direccionando las energías hacia la reconstitución de los pueblos; es decir, con un sentido de fortalecimiento de *lo propio* en donde la autonomía y la reconstitución territorial, es construida sin permiso del estado”. (Burguete, 2010, p. 86).

El camino hacia la resistencia no violenta mantiene los criterios de reunión en torno a un objetivo común que puede estar ligado a un valor, una creencia o una ideología. También juega un papel importante el sentido de la solidaridad, que aúna a los miembros en un sentir emocional.

2.2. ESTADO DEL ARTE

En el desarrollo de este trabajo se han encontrado estudios, investigaciones y escritos interesantes que se han convertido en punto de apoyo para el mapeo conceptual de lo

que se pretende y de lo que hasta el momento no se ha investigado. De esta manera, se hizo un acercamiento bibliográfico a las categorías: identidad, ciudadanía, resistencia y consumo cultural de los raizales de san Andrés Islas.

En primera instancia, se encontró el título: “Prácticas de resistencia para la preservación de la identidad cultural raizal en el departamento archipiélago de San Andrés, Providencia y Santa Catalina” (Pérez, J. y González, M., 2015), este proyecto de investigación de pregrado es una herramienta importante de referencia que brinda herramientas conceptuales en cuanto a las manifestaciones del pueblo raizal, en términos de resistencia por su lucha para mantener una identidad raizal y el rescate de los valores de su pueblo natal. La investigación realizó una descripción de las prácticas culturales que fue analizada desde la teoría fundamentada de Glaser y Straus y desde un abordaje de la fenomenología.

Permanece la inquietud por salvaguardar la identidad en medio de un mundo tan rápido, cambiante, globalizado e interconectado como el actual. En un primer análisis se puede ver que las prácticas y costumbres son legados de generaciones ancestrales que constituyen la base de la identidad cultural, en este caso la raizal y bajo este significado, se entenderá la resistencia como una actuación positiva y creativa para preservar la identidad de los pueblos.

Desde ese punto, sigue la búsqueda que conduce a la exploración de un caso titulado: *“Reconstrucción de prácticas culturales a partir de narrativas: caso grupo de adultas mayores raizales de la isla de San Andrés”* (Sanabria, 2017). La investigación del proyecto de pregrado en comunicación social reseña prácticas culturales de mujeres adultas entre 60 y 85 años, pertenecientes comunidad raizal en San Andrés. Dichas prácticas pretenden permear a las generaciones venideras como legado de la cultura raizal y en el ejercicio de su ciudadanía y tiene una línea de investigación basada en fuentes documentales

etnográficas y cualitativas. La investigación inicia con el análisis de los datos recogidos en entrevistas a 4 mujeres de la comunidad raizal de la isla, de escasos recursos económicos, y trajo resultados que interesan al presente trabajo pues confirmó los hallazgos de las encuestas realizadas: Las mujeres en términos de identidad son las que construyen el legado y se encargan de perpetuarlo. En el eje de esta publicación: “Ser nativo, casarse con un nativo, tener padres nativos. Criarse bajo las costumbres de San Andrés. Comer la comida de la isla”. (Sanabria, C., 2017., p. 55).

Precisamente y de una manera coincidente, los hallazgos de nuestra investigación demostraron que el universo simbólico de las tradiciones culturales, las complejas maneras de sentirse raizal y las territorialidades que esta etnia maneja en la isla y el Caribe, son prácticas lideradas principalmente por mujeres. La muestra arrojó que las mujeres sanandresanas ven en un 86.2% televisión con su familia y los hombres con un 80%, también con su familia. Lo que demuestra que para los habitantes de SAI ver televisión es una costumbre que mayoritariamente se comparte en familia y las mujeres son las que abanderan este y otros hábitos.

Dado el impacto de los medios de comunicación y, en especial, de la televisión fue clave hacer una búsqueda desde lo histórico, lo normativo y, por supuesto, desde las reflexiones no solo académicas sino vivenciales. De esta manera, se llega, entre otras consultas, al documento “Integración nacional y pluralismo cultural en la radio y la televisión de San Andrés Isla: la configuración histórica del campo periodístico” (Restrepo, L. y Trujillo, J., 2004).

Es un artículo que hace un recorrido por la historia de los medios de comunicación de la isla de San Andrés, desde 1963 hasta el 2002, con una breve descripción del aporte a la pluralidad cultural de los raizales desde la concepción sociológica del francés, Pierre

Bourdieu. Los aportes estriban en las consideraciones finales del autor sobre las expresiones de la comunidad continental en los medios locales y a la luz de las reivindicaciones de la comunidad isleña raizal, que de acuerdo con lo citado por los autores, es necesario empezar un proceso que facilite desde los medios de comunicación privados y públicos una plataforma de expresión más equilibrada de la cultura de la isla así como

“la necesidad de impulsar formas de regulación o políticas de medios de comunicación que tengan como objetivo la promoción de la diversidad cultural y que faciliten el respeto por las identidades, las herramientas hermenéuticas como la lengua y las tradiciones religiosas, los valores y características de cada una de las comunidades culturales”. (Restrepo, L. y Trujillo, J., 2004, p. 169).

También hubo acercamiento a las formas de investigación de corte etnográfico con la investigación “Creole inside: Cómo hacer filmaciones no etnográficas puede servir a la realización de una etnografía”. (Ranocchiari, D., 2015). Es un artículo que resume el trabajo de tesis doctoral sobre las identidades sociales y musicales de los raizales, analizadas desde la etnografía clásica de corte cualitativo. El análisis es interesante porque permite apreciar la relevancia de los contenidos en la esencia misma del lenguaje y la música, representaciones culturales por excelencia de la población raizal.

Todas las muestras de la revisión bibliográfica y documental dieron como resultado percepciones que anotábamos con rigor y que plasmamos en este documento.

2.3. ENFOQUE EPISTÉMICO

Nuestra investigación se enmarca en las orillas del enfoque interpretativo que pretende a partir del análisis de los contenidos de un programa de televisión y de la percepción de

los raizales encuestados, ser el instrumento para la observación de una manera de resistencia creativa frente a la pérdida de identidad de los raizales de San Andrés.

Mediante el estudio cualitativo-hermenéutico, cuya naturaleza del conocimiento se asienta en que el mundo es aquello que se percibe a través de la conciencia del individuo y la interpretación del mismo, los instrumentos de esta investigación basarán en la experiencia y análisis del conocimiento.

Así las cosas, se entiende que el proceso de análisis hermenéutico con enfoque interpretativo, es de permanente apertura producto de la actividad re-interpretativa de la que es fruto. En este sentido, cobra relevancia el hecho que se encuentran varias posibilidades de interpretación, no obstante, el presente estudio se orienta hacia un enfoque epistemológico compatible con aspectos como la subjetividad y la vivencia particular de ciertos fenómenos humanos como la construcción y salvaguarda de la identidad cultural raizal.

En este orden de ideas, este se planteó como punto de inicio, con unos objetivos ambiciosos y con la intención de demostrar que sí es posible recrear desde la puesta en escena de un proyecto de gobierno, de la mano de un medio televisivo y con el concurso de los raizales del caribe antillano, una nueva manera de resistencia creativa, no violenta y hasta ejemplarizante para muchas comunidades.

En un primer momento, nos enfrentamos con el análisis de unos contenidos televisivos en una lengua nativa que proviene del inglés (el creole) pero que tiene unas expresiones propias que dificultaron entender y traducir las narrativas lo que hizo que la observación tardara más tiempo de lo previsto.

Igualmente, se hicieron viajes a la isla con la idea de obtener información que arrojará resultados luego de una observación participante y de la manera cómo se desarrollan y

emiten los contenidos objeto de esta investigación, pero no coincidieron con la afluencia de las personas a las que inicialmente se había planeado entrevistar, así que se decidió levantar una base de datos para implementar una técnica de recogida de datos, mediante una encuesta de la que se diseñó la matriz que luego se aplica.

Pero no fue suficiente, y con una mirada nuevamente en el análisis de los resultados, se precisó que su carácter técnico, a pesar de su praxis en términos de comunicación, carecía de los aspectos clave que atendieran el cumplimiento de los objetivos planteados en cuanto al impacto en los raizales, sus emociones, sus percepciones y fue así como surgió la técnica de la entrevista a profundidad. Para tal efecto, se diseñó el cuestionario con las inquietudes recogidas de los primeros hallazgos, dirigido a tres personas que inicialmente fueron contactados a través de la encuesta y quienes accedieron a ampliar las primeras impresiones resumidas en la encuesta.

Cada enfoque con tres tipos de técnicas aplicadas (observación de contenidos, encuestas y entrevistas a profundidad), tiene sus puntos fuertes y sus debilidades. Se tiene la satisfacción de que la información recogida se complementa, aumentando las posibilidades de acuñar una gran riqueza informativa y de paso, minimizando los sesgos de cada método.

Este enfoque interpretativo definió la aproximación a la pregunta sobre cómo los raizales de San Andrés isla y las Antillas generan resistencia y salvaguarda de su identidad, al realizar intercambios y coproducción de contenidos audiovisuales de la cultura raizal – antillana construyendo así un sentido propio de nación. Este enfoque permitió observar la forma en la que es abordado el tema de la identidad raizal en el programa de televisión emitido por Tele islas, para hacer el análisis del contenido emitido en el canal regional y en los territorios integrantes del convenio.

Se realiza así, un acercamiento al conjunto de hábitos, tradiciones y nuevas expresiones que están articulando la construcción de su identidad cultural mediante el consumo

cultural o consumo de productos culturales como los contenidos de televisión, con temáticas de la población raizales, emitidos por Teleislas, como es el caso del programa *Caribbean Report*, que no sólo reviste importancia por el contenidos en sí mismo sino por los mensajes que emite. Es el fruto de un trabajo solidario, cooperativo y mancomunado de varios países con población raizal del Caribe, que busca incorporarse en la órbita de los bienes comunes sin que se repare en fronteras geográficas sino pensando en aunar una cultura común.

Esta iniciativa, que bien podría denominarse Colombia caribeña antillana, con la necesidad de consumir productos culturales mediante la economía del intercambio es una manifestación de la resistencia y del ejercicio de ciudadanía, en donde se teje una interacción con el Estado, en su intención de atender a la población raizal – antillana de San Andrés y directamente a las comunidades raizales de otras islas del caribe. Por ende, aportando a la superación de tensiones o crisis que puedan surgir entre el país continental y el país insular.

Los medios de comunicación y en especial la televisión regional, son una tribuna informativa que ofrece espacios informativos y de participación ciudadana, que satisfacen un derecho político fundamental y se convierte en un testigo excepcional del registro de las conquistas culturales que desde la resistencia ciudadanas, han emprendido los raizales del archipiélago de San Andrés.

CAPÍTULO 3

3.1. ENFOQUE Y DISEÑO METODOLOGICO

En concordancia con el objetivo general, el trabajo de campo de la presente investigación se orientó principalmente al análisis descriptivo de seis capítulos del programa *Caribbean Report*, basado en la observación y como fuente primaria en la recolección de información, en segunda instancia las encuestas y tercera las entrevistas a profundidad. En la observación de contenidos, se buscó analizar e identificar rasgos comunes, referencias recurrentes, asociaciones y relaciones de estos contenidos televisivos, según los conceptos expuestos en el marco teórico.

Por su parte, la técnica de la encuesta surgió como complemento a la observación de contenidos televisivos y con la intención de recolectar información de modo rápido y eficaz, mediante una observación indirecta de los hechos de los encuestados, lo cual implica que esta información obtenida no refleje la realidad verdadera. También aportó a la investigación elementos cuantitativos relativos a las preferencias, hábitos y costumbres en cuanto al consumo televisivo de los habitantes de SAI que dieron contexto al consumo de televisión regional isleña. Así las cosas, se acogió el método aleatorio simple que partió de una base de datos de raizales que habitan las islas y que fue proporcionada por el sector del comercio. Y la entrevista a profundidad se hizo como método cualitativos que permite acercarse a una interpretación de la realidad social por los valores, costumbres e ideas que dan un sentido particular a la información.

Según la pregunta que expone la presente investigación y los objetivos planteados, se elige un enfoque analítico e interpretativo, que basado en las técnicas de recolección de la

información permite describir, analizar e interpretar la forma en que la población raizal salvaguarda su identidad y cultura, y cómo esto se hace visible a través de un programa de televisión regional que además reproduce esta información en otros países antillanos.

3.2. Participantes

Los raizales de San Andrés Islas son una comunidad étnica cuyas raíces son africanas, inglesas y francesas; que representan el 30% del total de los 114.483 habitantes según reporte del DANE 2015.

De ellos, las personas que participaron en el trabajo de campo son pobladores raizales de la isla de San Andrés, televidentes del canal regional Teleislas y en específico, del programa *Caribbean Report*. Mayores de edad, hombres y mujeres y de todos los estratos sociales.

3.3. Técnicas

3.3.1. Observación de Contenidos

La visualización de contenido se hizo mediante el diseño y diligenciamiento de fichas de observación que permitieron hacer un análisis etnográfico de las imágenes emitidas, como significaciones culturales a partir del análisis de las narrativas de los protagonistas, expresados en los capítulos analizados. Se determinó una ventana de observación de seis meses de emisión de *Caribbean Report*, con una muestra representativa de un capítulo al mes, para un total de seis capítulos, observados con un análisis técnico de contenidos y sistematización de los datos recolectados en las fichas.

Así las cosas, para el abordaje de la observación de contenidos se elaboraron unas categorías de análisis recogidas en la matriz, que recoge la descripción así:

- Contenido referido a cultura, actualidad y política
- Contenido que reporta expresiones propias de la cultura antillana

- Contenido referido a derechos regionales

3.3.2. Encuestas

Ficha técnica

Nombre de la encuesta	Encuesta sobre interpretación del contenido televisivo de Teleislas y su intercambio fronterizos a raizales de San Andrés Isla
Tamaño de la población	34.345 habitantes raizales, según Dane 2015
Tamaño de la muestra	Raizales de San Andrés Isla (81 encuestados)
Unidad de Muestreo	Ciudadanos de San Andrés Isla que vieron televisión en los últimos 15 días
Fecha de recolección	Septiembre de 2018
Área de cobertura	San Andrés Islas
Técnica de recolección	Entrevista telefónica con base de datos de personas de San Andrés Islas
Objetivo de la encuesta	Recolectar información sobre preferencias en contenidos de televisión en San Andrés Islas
Tipo de preguntas aplicadas	Abiertas y cerradas

Por su parte, la técnica de la encuesta surgió como complemento a la observación de contenidos televisivos y con la intención de que fuera la herramienta que mediante un contacto directo con la primera fuente aportará a la investigación elementos cuantitativos relativos a las preferencias, hábitos y costumbres en cuanto al consumo televisivo de los habitantes de SAI. Así las cosas, se acogió el método aleatorio simple que partió de una base de datos de raizales que habitan las isla y que fue proporcionada por el sector del comercio.

La relevancia de esta encuesta estuvo en que permitió obtener una muestra representativa de la información, y así, conocer directamente la percepción sobre los contenidos televisivos del canal regional Teleislas y la relación con identidad raizal. De igual forma, permitió conocer la importancia del intercambio de contenidos televisivos tanto a la identidad propia como a la difusión de su cultura.

Las encuestas telefónicas se hicieron sobre un cuestionario semiestructurado de duración de aproximadamente 10 minutos que se centra en dos componentes: abordar las maneras de ver televisión de los raizales así como sus preferencias en contenidos y en segunda instancia, con los resultados de la muestra, determinar el aporte en términos de construcción de la identidad raizal y cultural del contenido emitido en el programa *Caribbean Report*.

De estos análisis resultó realmente interesante encontrar que el ver televisión se asume en la isla como una costumbre que se disfruta en familia, pues de los entrevistados, las mujeres ven en un 86.2% televisión con su familia y los hombres con un 80%, también con su familia.

3.3.3. Entrevistas a profundidad

Diseño de un cuestionario de 10 preguntas abiertas dirigido a tres personas, casualmente todas mujeres, quienes aceptaron la entrevista y mayor disposición para hablar ampliamente. La intención fue conocer la cotidianidad de las personas encuestadas que manifestaron ver habitualmente el programa *Caribbean Report*. La información recolectada fue la fuente que más enriqueció la investigación en términos de información relevante en el ejercicio de la identidad y manifestaciones de cómo ejercen la resistencia los televidentes raizales.

CAPÍTULO 4

4.1. ANÁLISIS DE RESULTADOS

El análisis del programa *Caribbean Report*, las encuestas y entrevistas a profundidad realizados, nos ha brindado elementos que han contribuido a identificar las distintas dinámicas de resistencia e incorporarla a los desarrollos internos del movimiento raizal. Lo anterior, nos ha permitido inferir que esta organización se encuentra abierta a un proceso de expansión regional intercultural, para el aprovechamiento de los lazos de proximidad con el Caribe a través de un pasado, una lengua y una herencia común, los cuales han permitido profundizar los vínculos familiares y de hermandad con las Antillas, formando parte de una identidad regional, que les ha permitido establecer contactos con otras partes del mundo.

Es por esto que el intercambio de contenidos y co-producciones que se ha logrado desde el año 2016 entre Teleislas y canales de televisión de las islas del Caribe ha sido el estímulo para activar las interconexiones desde lo local, lo regional y lo global entre las comunidades raizales de cada una de estas naciones y se ha visibilizado aún más la probable constitución de una gran nación raizal antillana a partir de todas sus coincidencias ancestrales, sus costumbres, creencias, folclor, gastronomía, vivencias, entre muchos otros procesos en los que participa la gente como articuladora de las relaciones sociales, para establecer redes de colaboración, de flujos de recursos e informaciones, etc.

Este proceso de co-producción del programa *Caribbean Report* desde lo local-raizal evidencia todas sus dimensiones; desde la geográfica, lingüística, religiosa, entre muchas

más y las aplica como herramientas de proyección para lo regional e internacional, en un intento por preservar y garantizar su identidad cultural.

A pesar de que gran parte del ideario que prevalece en la población raizal es occidental por el eurocentrismo marcado, hay micro-políticas en simultánea que están desarrollando un tipo de resistencia cultural arraigada en las tradiciones, la religión y el lenguaje. Estas características de la comunidad raizal permiten recobrar y reconstruir su identidad como pueblo en expansión a ser una gran nación antillana, que desde San Andrés logre constituirse fortalecida en la soberanía y preservación del territorio insular en todos sus ámbitos.

Se atiende así el primer objetivo específico de este trabajo, al describir y analizar la producción e intercambio de contenidos televisivos, dinamizados por el Estado, dentro del ejercicio de garantía a la diferencia cultural de la comunidad raizal. El segundo, en cuanto a que establece los posibles nexos entre ciudadanía y mecanismos de resistencia y el tercero al identificar y clasificar los contenidos que han contribuido a la preservación de la identidad raizal.

A finales del mes de septiembre de 2016, la ANTV realizó a manera de piloto, el *Primer encuentro internacional de televisión étnica y raizal y Primera rueda de negocios para el intercambio de contenidos y experiencias televisivas*, con el objetivo de construir identidad cultural étnica y raizal entre los pobladores de San Andrés Islas y Providencia y las islas del Caribe. La agenda abordó temas prioritarios para los raizales de toda la región del Caribe y contó con la participación de más de 15 expertos y canales de televisión y productores de países como San Cristóbal, Nieves, Barbados, Jamaica, Guyana, entre otros.

Fruto de la rueda de negocios entre Teleislas y las islas del Caribe, se lograron intercambiar más de 400 horas de programación y se incorporó en canal regional Teleislas, como socio de la *Caribbean Broadcasting Union – CBU*.

A finales del mes de noviembre 2017, la Autoridad Nacional de Televisión (ANTV) realizó el segundo encuentro internacional de televisión étnica y raizal y segunda rueda de negocios

para el intercambio de contenidos y, en esta versión, se incorporó la co-producción como nueva modalidad de intercambio con el fin de ahondar y ampliar el impacto mediático de Teleislas y las islas del Caribe participantes. Se buscó enriquecer la experiencia de los participantes, en materia de co-producción y realización conjunta con el objetivo de salvaguardar la identidad raizal y su cultura, en las islas del Caribe antillano. En esta oportunidad participaron expertos, canales de televisión y organismos regulatorios de varias islas del Caribe entre las que se encontraban Trinidad y Tobago, Anguilla, Suriname, Granada, San Cristóbal, Nieves y Barbados.

Fruto de esta segunda versión, se co-produjeron varios capítulos del informativo de media hora de duración, *Caribbean Report*, y en el que se mantiene la idea de hacer un resumen de las más importantes noticias de las islas del Caribe en tanto se desarrolla un tema central de interés para la región por emisión.

Así es como se pretende analizar el aporte de estos contenidos y su intercambio a la ciudadanía raizal para dar cumplimiento al objetivo general de este trabajo. También se pretende dar respuesta a la pregunta planteada en el problema, sobre la forma en que la población raizal de San Andrés isla y las Antillas promueve la salvaguarda de su identidad a través de los contenidos audiovisuales mencionados.

Con los resultados de las encuestas se podrá descubrir y analizar la producción e intercambio de contenidos televisivos dinamizados por el Estado dentro del ejercicio de garantía a la diferencia cultural de la comunidad raizal, establecer los posibles nexos entre el ejercicio de la ciudadanía y los mecanismos de resistencia entre los países antillanos que suscriben el acuerdo de intercambio e identificar y clasificar los contenidos que han contribuido a la preservación de la identidad raizal, en la segunda temporada del programa *Caribbean Report*, emitido a través de Teleislas.

Luego se presentan las entrevistas a profundidad con sus resultados cualitativos que dan nuevas formas a la información ya recolectada.

4.1.1. Observación de contenidos del programa *Caribbean Report*

Tiempo del material emitido: 180 minutos (3 horas)

Los capítulos observados corresponden a los siguientes títulos:

- 1- Capturing the memory of the elders
- 2- Carnival
- 3- Marihuana
- 4- Movies about island history
- 5- Agrofest
- 6- Protest

El programa es producido en estudio, presenta planos medios en su gran mayoría y en contrapicados a los entrevistados, una presentadora hace la presentación a los invitados para debatir el tema escogido y da paso a notas periodísticas que hacen parte del intercambio con los países del Caribe antillano y que complementan el programa.

Entre 25 y 27 minutos de emisión cada capítulo, con dos cortes publicitarios y dos secciones: el tema principal del día y noticias de los países que hacen parte del intercambio.

Los resultados de acuerdo con las categorías definidas para los seis capítulos:

4.1.2.1. Programa *Capturing the memory of the elders*

Tratamiento narrativo: Los papás, abuelos, vecinos y mayores en general son una buena fuente de información histórica que muchas veces se olvida. ¿Cuánto sabemos en verdad de nuestra historia? ¿Quién preservará las memorias históricas y conocimiento después que aquellos que lo poseen ya no estén? Si no lo estamos preservando de una generación a otra nuestra historia eventualmente podría desaparecer

Categorías:

Contenido de actualidad, cultura y política- Tiempo emitido: 18 minutos 5 segundos

Contenido derechos regionales- Tiempo emitido: 3 minutos 5 segundos

Contenido referido a expresiones propias de la cultura antillana- Tiempo emitido: 3 minutos 20 segundos

Número de veces que se menciona la palabra cultura: 3

Número de veces que se menciona la palabra identidad: 1

Contenido que menciona un evento cultural, actualidad o política. Sinopsis de la mención: Un caso de actualidad - 00: 01: 04;00 - 00: 01: 35; 00. Plano medio abierto de la presentadora. "La presentadora Keshia Howard dice que producir una película basada en hechos históricos puede ser todo un dilema debido a que muchas veces se tocan temas de forma ligera haciendo que hayan personas que la odien y la amen. Cuando se trata de producir una película que enseñe y proteja la identidad de las personas este dilema no debería detenernos"

Un ejemplo de Cultural - 00: 06: 58;00 - 00: 07: 30; 00. Plano medio abierto de la presentadora. "La presentadora Keshia Howard dice que en San Andrés y Providencia saben que tienen una base histórica grande. Que tienen mucha cultura, tradición y costumbres que se han pasado por tradición oral así que ya es hora de llevarlas a la pantalla grande. De esta forma no sólo ayudarían a los estudiantes a interiorizar la historia sino también para mostrar a los turistas sobre qué es San Andrés"

Actualidad Política - 00: 07: 41;00 - 00: 10: 24; 00 "Una voz en off dice que el ministro de turismo y cultura anuncia y agradece la colaboración con historiadores ingleses y la detective del tiempo Dr. June Goodfield en el film "Rivers Time" que habla sobre las experiencias de la primera mujer historiadora en llegar a la isla. Se hará un evento VIP en la sala de conferencias social el sábado 14 de enero. La doctora Goodfield habla que fue un arduo trabajo condensar 3.000 años de historia, 25 años de investigación y 75.000 palabras de un libro en 50 minutos de tiempo en televisión. Dice que este filme demuestra que todos tenemos una humanidad y futuro común y da las gracias a los testimonios de

tantas mujeres que un documental no hubiera logrado obtener sobre su vida antes, durante y después de la esclavitud y la discriminación"

Plano medio del presentador en estudio. Actualidad Política - 00: 13: 30;00 - 00: 15: 04; 00 "El presentador de otro programa anuncia que St. Lucia, St. Vincent y Granada se beneficiarán de una mejor conectividad e infraestructura y una mejora en el turismo como resultado de un proyecto de inversión del gobierno financiado por la Asociación Internacional de Desarrollo (DA) y el Banco Internacional para la Reconstrucción y Desarrollo (IBRD) para posicionar a estas islas como un destino turístico multiisla".

Cultural - 00: 17: 19;00 - 00: 19: 26; 00. Plano medio en exteriores del invitado del programa. "El invitado Fermin Whitaker dice que el mensaje de una producción es la cultura. Decirle a las personas que tenemos un mismo lenguaje, una misma comida y que así viven. Que no se debería criticar en caso de hacerlo, sino que se debe hacer algo más que sólo criticar"

Contenido que reporta expresiones propias de la cultura antillana. Sinopsis de la mención: Plano medio abierto de la presentadora. 00: 06: 58;00 - 00: 07: 30; 00 "La presentadora Keshia Howard dice que en San Andrés y Providencia saben que tienen una base histórica grande. Que tienen mucha cultura, tradición y costumbres que se han pasado por tradición oral así que ya es hora de llevarlas a la pantalla grande. De esta forma no sólo ayudarían a los estudiantes a interiorizar la historia sino también para mostrar a los turistas sobre qué es San Andrés"

Contenido que menciona específicamente las palabras clave: cultura, identidad y ciudadanía. Sinopsis de la mención: Plano medio abierto de la presentadora. 00: 06: 58:00 - 00: 07: 30; 00 "La presentadora Keshia Howard dice que en San Andrés y Providencia saben que tienen una base histórica grande. Que tienen mucha cultura, tradición y costumbres que se han pasado por tradición oral así que ya es hora de llevarlas a la pantalla grande. De esta forma no sólo ayudarían a los estudiantes a interiorizar la historia sino también para mostrar a los turistas sobre qué es San Andrés"

Plano medio en exteriores del invitado del programa. 00: 10: 46;00 - 00: 13: 14; 00 "El invitado Fermin Whitaker dice que hacer una buena película en la isla es algo que se debe hacer desde hace tiempo. Dice que el costo de realizar una película realmente es la voluntad de querer hacerla al igual que el equipo adecuado, y que no es necesario mucho dinero, pues él cree que con alrededor de 1.000 USD se logra. También dice que las redes sociales son una ventana y que cualquier medio audiovisual siempre será bueno para la comunidad y fortalecer su cultura. Habla que una producción genera muchos empleos y es algo de lo cual estar orgulloso, ya que no sólo se necesita la gente de producción sino también personal para otras áreas como transporte, comida, guías e investigadores"

Plano medio en exteriores del invitado del programa. 00: 17: 19;00 - 00: 19: 26; 00 "El invitado Fermin Whitaker dice que el mensaje de una producción es la cultura. Decirles a las personas que tenemos un mismo lenguaje, una misma comida y que así se vive. Que no se debería criticar en caso de hacerlo, sino que se debe hacer algo más que sólo criticar"

Se mencionan así, en estas intervenciones, específicamente, las palabras clave: cultura, identidad, ciudadanía y preservar nuestra historia, varias veces lo que significa que el contenido de este mensaje emitido reporta expresiones propias de la cultura antillana, el mensaje se refiere a cultura, actualidad y política y el contenido, en general, se enmarca en los derechos regionales.

Y si ciudadanía está ligada a la identidad étnica como bien vale recordar, en el marco teórico lo explicaba Adela Cortina (1997) esta promoción de la cultura de la oralidad en la comunidad raizal implicaría pertenecer a una comunidad política, la cual es reconocida en un marco de justicia y adhesión a los proyectos comunes.

4.1.2.2. Programa: *Carnival*

Tratamiento narrativo: El *Carnival* en el Caribe tiene un derecho de nacimiento complicado, al haber estado ligado al colonialismo, la esclavitud y la conversión religiosa

forzosa. Pero con el tiempo escapó de su estigma inicial y se convirtió en una expresión cultural de libertad y celebración, mezclando sus raíces españolas, inglesas y francesas con las tradiciones caribeñas, que se volvió parte de la tradición y de la identidad de la región caribeña.

Categorías:

Contenido de actualidad, cultura y política- Tiempo emitido: 15 minutos 12 segundos

Contenido derechos regionales- Tiempo emitido: 35 segundos

Contenido referido a expresiones propias de la cultura antillana-Tiempo emitido: 3 minutos 38 segundos

Número de veces que se menciona la palabra cultura: 1

Contenido que menciona un evento cultural, actualidad o política. Sinopsis de la mención: Cultural - Abre el programa con plano medio de la presentadora. 00: 01; 04;00 – 00: 01; 20; 00 “La presentadora del programa menciona que el festival anual se celebra usualmente alrededor de una semana antes de cuaresma. Incluye baile, desfile de máscaras y también muchas exposiciones culturales”

Actualidad Política - Plano medio del presentador. Luego, pasa a imágenes de archivo mientras la voz en off habla del nuevo acuerdo entre el ministro de San Martin y la aseguradora SZV- 00: 01; 34;00 – 00: 01; 47; 00 “El presentador de otro programa da la noticia que se firmó un nuevo acuerdo entre el primer ministro de San Martin y la aseguradora SZV para la renta de un nuevo edificio de administración gubernamental tras una larga negociación”

Cultural - plano medio de la presentadora en el estudio-00: 04; 15;00 – 00: 04; 30; 00 “La presentadora del programa narra que en la región Caribe el carnaval tiene un derecho de nacimiento complicado al haber estado ligado al colonialismo, la esclavitud y a la conversión de religión forzosa, al igual que a la manipulación y control europea de la población”

Cultural - plano medio de la presentadora en el estudio- 00: 04; 35;00 – 00: 04; 42; 00 “La presentadora del programa dice que afortunadamente el *carnival* logró escapar de estos estigmas y se ha enfocado en la celebración de la libertad ”

Cultural - plano medio de la presentadora en el estudio- 00: 04; 43;00 – 00: 05; 01; 00 “La presentadora del programa dice que *Carnival* tiene raíces españolas, inglesas y francesas ahora mezclados con tradiciones caribeñas así que ahora tienen carnavales con desfiles de máscaras, exposiciones culturales y mucho más”

Cultural- plano medio de la presentadora en el estudio- 00: 05; 02;00 – 00: 05; 13; 00 “La presentadora del programa dice que el *carnival* es un tema importante. Se puede ir a cualquier parte del Caribe en cualquier época del año y encontrarse con alguna celebración de carnaval”

Cultural - plano medio de la presentadora en el estudio. Luego pasan a voz en off mientras muestran material de archivo del invitado hablando del carnaval- 00: 05; 14;00 – 00: 05; 40; 00 “El invitado del programa cuenta que la isla de Providencia tiene lo que llaman una semana de carnaval donde algunos dicen que se celebra el descubrimiento español de la isla, mientras otros dicen que se conmemora el hacer parte de Colombia. Así no sea clara la razón de la celebración es un tiempo de diversión, tradición y cultura”

Cultural - Plano medio de Kent Francis- 00: 08; 27;00 – 00: 10; 10; 00 “De acuerdo con Kent Francis, invitado del programa, la palabra *carnival* está mal empleada pues a todo se le está diciendo *carnival*. Algunas celebraciones son realmente festividades pues el *carnival* requiere preparación para los 40 días para recibir la semana santa antes de Pascua”

Cultural - Plano medio de Kent Francis- 00: 10; 11; 00 – 00: 11; 18; 00 “Según Kent Francis desde los 60’s/ 70’s se copió lo que pasaba en Barranquilla y empezaron a llamar a algunas festividades carnaval a finales de noviembre y Providencia empezó a celebrar la festividad del 23 de junio hace varios años el archipiélago fue agregado a la República de

Colombia. Pero está mal nombrado pues no tiene ninguna connotación religiosa”

Cultural - Plano medio de la presentadora- 00: 19; 15; 00 – 00: 19; 32; 00 “La presentadora del programa dice que es importante conocer qué se celebra pues muchas veces se está divirtiendo sin saber qué fiesta se conmemora. Por tal motivo es bueno educarse en los orígenes del *carnival*”

Cultural - Slide con información del tema, voz en off de la presentadora mientras explica más el tema- 00: 19; 51; 00 – 00: 20; 02; 00 “La presentadora del programa cuenta que el *carnival* más importante de las islas Caribe es el de Trinidad y Tobago. Es una erupción de energía, colores brillantes, música Calypso y Soca y una celebración de vida”

Si bien en este programa se hace una amplia difusión de la cultura antillana se puede interpretar que el contenido también es educativo para la audiencia raizal, pues expone el contexto histórico y religioso de estas fiestas lo que se puede interpretar como una ampliación de su cultura desde la naturaleza antillana, así como una afirmación de su identidad.

Aunque el público encuestado no es tan consciente del intercambio de contenidos informativos entre los países antillanos, el mensaje de integración regional está implícito en el programa.

4.1.2.3. Programa *Marihuana*

Tratamiento narrativo: A pesar de su uso en la antigüedad desde hace varios siglos, el uso de la marihuana medicinal es un tema controversial, debido a que los efectos de su uso incluyen problemas de memoria y aprendizaje, percepción distorsionada, coordinación y aumento de la frecuencia cardíaca, apatía, pérdida de productividad, adicción, muerte temprana y psicosis entre otros resultados negativos

Categorías:

Contenido de actualidad, cultura y política- Tiempo emitido: 10 minutos 3 segundos

Contenido derechos regionales- Tiempo emitido: 4 minutos 9 segundos

Contenido referido a expresiones propias de la cultura antillana-Tiempo emitido: 4 minutos 2 segundos

Contenido que menciona un evento cultural, actualidad o política. Sinopsis de la mención: Plano medio de la presentadora. Cultural - 00: 01: 11;00 - 00: 01: 36; 00 "La presentadora Keshia Howard dice los múltiples nombres con los que se a la marihuana o el cannabis y que este tea está muy relacionado con el Caribe. Por eso se deben discutir los pros y contras del tema"

Política. Plano medio de la presentadora; planos que refuerzan la voz en off de la presentadora; plano medio más cerrado mientras habla con micrófono Ian Douglas; plano general travelling. - 00: 01: 49; 00 - 00: 03: 42; 00 "La presentadora de Marpin comenta que el ministro de empleo Ian Douglas habló de las oportunidades de empleo para los desempleados dominicanos a través del Programa Nacional de Empleo (NPE) con el que alrededor de 1.000 personas han encontrado empleo. Y el ministro dice que no sólo es empleo para muchas profesiones sino también ayuda para emprendedores para que puedan acceder a préstamos sin intereses.

Cultural. Plano medio abierto del invitado del programa en exteriores. - 00: 16: 29;00 - 00: 17: 24; 00 "El invitado Jimmy Archbol dice que la marihuana lleva a otro nivel, a un estado espiritual superior cuando se fuma. También abre el conocimiento y trasciende a un nivel superior"

Contenido referido a los derechos regionales. Sinopsis de la mención: Plano medio de la presentadora; planos que refuerzan la voz en off de la presentadora; plano medio más cerrado mientras habla con micrófono Ian Douglas; plano general travelling. 00: 01: 49; 00 - 00: 03: 42; 00 "La presentadora de Marpin comenta que el ministro de empleo Ian Douglas habló de las oportunidades de empleo para los desempleados dominicanos a través del Programa Nacional de Empleo (NPE) con el que alrededor de 1.000 personas han encontrado empleo. Y el ministro dice que no sólo es empleo para muchas

profesiones sino también ayuda para emprendedores para que puedan acceder a préstamos sin intereses.

"La presentadora Sandra Goomansingh cuenta que el senador Terrance Nelson dio sus declaraciones respecto a despenalizar la cárcel en la posesión pequeña de marihuana en el Foro en St. Croix para la legalización de la marihuana en las Islas Vírgenes. La corresponsal Stephany Brown dice que aunque la jurisdicción actual no aprueba la producción y distribución de marihuana, un senador antiguo, Shawn Michael, dio su apoyo a que la ley proteja la generación de ingresos de la producción y distribución de marihuana. Pues en 2014 en un referendo que se hizo el 56% de los votantes estuvo a favor de una legislación para el uso medicinal de la misma. Un invitado del foro, Manuel Da Motta, habla del potencial económico de la legalización de esta hierba"

Contenido que reporta expresiones propias de la cultura antillana. Sinopsis de la mención: Plano medio del invitado del programa. 00: 09: 40:00 - 00: 10: 39: 00 "El invitado Jimmy Archbol dice que para él la marihuana ni puede ser ilegal. Ya que es una planta cuyas semillas son buenas para el uso del hombre. En cambio hay cosas peores como el cigarrillo".

Plano medio abierto del invitado del programa en exteriores. 00: 10: 40;00 - 00: 12: 08; 00 "El invitado Jimmy Archbol dice que en Providencia todo rastafari usa marihuana porque sabe de sus beneficios medicinales, ungüentos, para el pelo, la piel y que en cada casa hay cannabis. Aunque también hay personas que tratan de criminalizarla. Es buena para el asma, para el glaucoma, con alcohol para aliviar el dolor. En Colombia se usa en productos de belleza. Además de ser buena para el cáncer"

Contenido que menciona específicamente las palabras clave: cultura, identidad y ciudadanía.

Dado que la *marihuana* es un elemento presente en la cultura de los sanadresanos y raizales, tratar este tema y compartir sus preocupaciones en el ámbito político, económico y social, podría interpretarse como una forma de ampliar su identificación cultural de

pueblo raizal a la población vecina de las Antillas, más allá de los límites fronterizos. Por otro lado, hablar de los beneficios y contras del uso de esta sustancia resulta un debate pertinente y educador en la afirmación de su identidad.

4.1.2.4. Programa *Movies about island history*

Tratamiento narrativo: Una práctica común de los libretistas y cineastas es hacer películas basadas en hechos reales e incluso personales. Y estudios han demostrado que los consumidores prefieren aquellas historias basadas en la vida real a aquellas historias de ficción. Sin embargo, el único dilema es a veracidad de los hechos ya que muchas veces se manipulan haciendo creer al espectador cosas que no son verdad o que no sucedieron de la manera en la que se relata. En el Caribe existe mucha tradición e historia que representa un buen material para una buena producción histórica

Categorías:

Contenido de actualidad, cultura y política- Tiempo emitido: 25 minutos 42 segundos

Contenido derechos regionales- Tiempo emitido: 1 minuto 12 segundos

Contenido referido a expresiones propias de la cultura antillana-Tiempo emitido: 3 minutos

Número de veces que se menciona la palabra cultura: 6

Número de veces que se menciona la palabra identidad: 1

Contenido que menciona un evento cultural, actualidad o política. Sinopsis de la mención: Plano medio abierto de la presentadora. Actualidad - 00: 01: 04;00 - 00: 01: 35; 00 "La presentadora Keshia Howard dice que producir una película basada en hechos históricos puede ser todo un dilema debido a que muchas veces se tocan temas de forma ligera haciendo que hayan personas que la odien y la amen. Cuando se trata de producir una película que enseñe y proteja la identidad de las personas este dilema no debería detenernos"

Actualidad Política- 00: 01: 45;00 - 00: 04: 38; 00 "La presentadora de Marpin dice que el presidente del foro de negocios de Dominica, Severin Mckenzie, anunció que el gobierno está dando pasos proactivos para revitalizar la industria del sector privado con la ayuda y ejemplo de Jamaica para poder mover el sector hacia adelante de la manera adecuada"

Cultural. Plano medio abierto de la presentadora. - 00: 06: 58;00 - 00: 07: 30; 00 "La presentadora Keshia Howard dice que en San Andrés y Providencia saben que tienen una base histórica grande. Que tienen mucha cultura, tradición y costumbres que se han pasado por tradición oral así que ya es hora de llevarlas a la pantalla grande. De esta forma no sólo ayudarían a los estudiantes a interiorizar la historia sino también para mostrar a los turistas sobre qué es San Andrés"

Contenido que reporta expresiones propias de la cultura antillana. Sinopsis de la mención: Plano medio abierto de la presentadora. 00: 06: 58;00 - 00: 07: 30; 00 "La presentadora Keshia Howard dice que en San Andrés y Providencia saben que tienen una base histórica grande. Que tienen mucha cultura, tradición y costumbres que se han pasado por tradición oral así que ya es hora de llevarlas a la pantalla grande. De esta forma no sólo ayudarían a los estudiantes a interiorizar la historia sino también para a los turistas sobre qué es San Andrés"

Contenido que menciona específicamente las palabras clave: cultura, identidad y ciudadanía. Sinopsis de la mención: Plano medio de la presentadora. 00: 01: 04;00 - 00: 01: 35; 00 "La presentadora Keshia Howard dice que producir una película basada en hechos históricos puede ser todo un dilema debido a que muchas veces se tocan temas de forma ligera haciendo que hayan personas que la odien y la amen. Cuando se trata de producir una película que enseñe y proteja la identidad de las personas este dilema no debería detenernos"

Plano medio abierto de la presentadora. 00: 06: 58;00 - 00: 07: 30; 00 "La presentadora Keshia Howard dice que en San Andrés y Providencia saben que tienen una base histórica grande. Que tienen mucha cultura, tradición y costumbres que se han pasado por

tradición oral así que ya es hora de llevarlas a la pantalla grande. De esta forma no sólo ayudarían a los estudiantes a interiorizar la historia sino también para mostrar a los turistas sobre qué es San Andrés"

El cine como temática de este programa, revela que además de ser históricamente el primer arte que aglutina masas, se convierte en el espacio propicio para construir memoria y en la plataforma ideal para la expresión cultural y de identidad de los raizales antillanos.

4.1.2.5. Programa *Agrofest*

Tratamiento narrativo: Ofrece una experiencia única a todos sus visitantes y exponentes donde la naturaleza es la principal protagonista. Los locales producen vegetales, frutas, flores y otros animales que son el centro de este evento particular. Se disfruta el momento de su exposición, todo el procesamiento e incluso su consumo. Aunque *Agrofest* también incluye una gran variedad de actividades a esta festividad agrícola del mundo, dependiendo del tema de cada año.

Categorías:

Contenido de actualidad, cultura y política- Tiempo emitido: 15 minutos

Contenido derechos regionales- Tiempo emitido: 4 minutos 38 segundos

Contenido referido a expresiones propias de la cultura antillana-Tiempo emitido: 3 minutos 44 segundos

Número de veces que se menciona la palabra cultura: 1

Contenido que menciona un evento cultural, actualidad o política. Sinopsis de la mención: Plano medio abierto de la presentadora en estudio; plano medio cerrado del líder opositor; imágenes de apoyo que refuerzan lo que dice la voz en off del líder opositor; planos de apoyo de la conferencia de prensa que refuerza lo que dice la presentadora. Actualidad Política - 00: 01: 32;00 - 00: 03: 32; 00 "La presentadora de NNC, Fredicia Liburd dice que el líder opositor Joseph Parry lamenta lo ocurrido con la víctima abatida a tiros. Dice que el problema de la violencia con armas se puede solucionar con

programas de educación y tutoría. También hace un llamado a la comunidad y a la sociedad pues es algo que está mal y se debe hacer algo porque debe cambiar"

Cultura. Plano medio abierto de la presentadora. - 00: 04: 39;00 - 00: 06: 03; 00 "La presentadora del programa, Keshia Howard, cuenta que el *Agrofest* ofrece una experiencia única a todos sus visitantes y exponentes donde la naturaleza es la principal protagonista. Los locales producen vegetales, frutas, flores y animales que son el centro de este evento particular. Se disfruta el momento de su exposición, todo el procesamiento e incluso su consumo. Aunque *Agrofest* también incluye una gran variedad de actividades a esta festividad agrícola del mundo, dependiendo del tema de cada año. Estos eventos se llevan a cabo generalmente con la idea de apoyar a los agricultores locales, pero también pueden usarse con propósitos educativos para los niños y adultos mientras se divierten. Otro buen aspecto es que se encuentra comida a un bajo precio al ser un festival de agricultura. Entre más se hagan estos eventos y se apoyen, más agricultores producen, lo que hace al lugar donde esto suceda tendrá una mejor y más independiente fuente de seguridad alimentaria, lo que significa que la factura que se paga por productos importados se reducirá drásticamente"

Contenido referido a los derechos regionales. Sinopsis de la mención: Plano medio abierto de la presentadora en estudio; plano medio cerrado del líder opositor; imágenes de apoyo que refuerzan lo que dice la voz en off del líder opositor; planos de apoyo de la conferencia de prensa que refuerza lo que dice la presentadora.

Actualidad Política - 00: 01: 32;00 - 00: 03: 32; 00 "La presentadora de NNC, Fredicia Liburd dice que el líder opositor Joseph Parry lamenta lo ocurrido con la víctima abatida a tiros. Dice que el problema de la violencia con armas se puede solucionar con programas de educación y tutoría. También hace un llamado a la comunidad y a la sociedad pues es algo que está mal y se debe hacer algo porque debe cambiar"

Contenido que reporta expresiones propias de la cultura antillana. Sinopsis de la mención: Plano medio abierto de la presentadora. 00: 04: 11;00 - 00: 04: 26; 00 "La presentadora del programa, Keshia Howard, habla sobre el *Agrofest* una exhibición donde

los agricultores pueden mostrar sus cosechas, sus productos y comidas; donde las familias se pueden reunir y experimentar no sólo la comida de su tierra sino también una gran variedad de actividades culturales".

Contenido que menciona específicamente las palabras clave: cultura, identidad y ciudadanía. Sinopsis de la mención: Plano medio abierto de la presentadora. 00: 19: 38;00 - 00: 20: 12; 00 "La presentadora del programa, Keshia Howard, cuenta que ellos tienen algo similar al *Agrofest* desde hace unos años donde se anima a los agricultores a llevar sus cultivos. Tienen un festival cada año que tiene que ver mucho con su cultura y muestra algunos de sus cultivos. Afirma que es hora que los agricultores tengan un escenario especial para exhibir en qué son buenos y esto también sería educativo para los niños para que aprendan algunos de los productos y cultivos de la isla"

El disfrute de la naturaleza en toda su expresión es uno de los aspectos más importantes para los antillanos y hace parte de las costumbres de la comunidad raizal. Así es como el consumo cultural natural es uno de los elementos más firmes e integradores de estos pobladores. Otra parte de su identidad y ejercicio de la ciudadanía en el Caribe.

4.1.2.6. Programa *Protest*

Tratamiento narrativo: Una protesta es una declaración o una acción demostrando desacuerdo o rechazo a algo. ¿Por qué? Usualmente para mantener un derecho o para salvarse a uno mismo de una responsabilidad no deseada. Muchas veces se ven las protestas como algo negativo. Pero en varias ocasiones es la única opción que tienen las personas de obtener la atención del gobierno o de alguna institución que está traspasando sus derechos. Por eso las protestas pueden ser algo necesario y que pueden traer la solución a los problemas que enfrentamos

Categorías:

Contenido de actualidad, cultura y política- Tiempo emitido: 14 minutos 9 segundos

Contenido derechos regionales- Tiempo emitido: 8 minutos 39 segundos

Contenido que menciona un evento cultural, actualidad o política. Sinopsis de la

mención: Actualidad. Plano medio cerrado del presentador en estudio; plano medio cerrado del ministro de turismo. - 00: 01: 51;00 - 00: 04: 13; 00 "El presentador de otro programa dice que el ministro de turismo de St. Lucia, Dominic Fedee, se reunirá con los representantes de la Asociación de Cruceros la Florida y el Caribe y hace un llamado a la isla para reevaluar sus esfuerzos en marketing para el turismo, ya que una foto que alguien comparte en instagram con 100 amigos es una gran oportunidad de marketing que no se debe desaprovechar. "

Cultura. Plano medio abierto de la presentadora en estudio. - 00: 05: 48;00 - 00: 06: 57; 00 "La presentadora del programa, Keshia Howard, dice que luchar contra los poderosos es una tradición que se remonta a generaciones. El cambio a menudo se presenta como un regalo otorgado por los poderosos, pero tiene mucho que ver con la lucha y el sacrificio de los que están debajo. En 1930 hubo una serie de revueltas de trabajo en las islas del Caribe Británico. Las protestas en las colonias del Reino Unido empezaron un proceso que terminó en el desarrollo de partidos políticos e incluso independencia de algunas naciones isleñas. Estas revueltas tocaron la Honduras Británica, Trinidad, St. Kitts, St. Vincent, Jamaica y Barbados. Y aunque cada una tuvo causas particulares la razón principal fue económica. Una protesta aumenta la visibilidad de una causa. Estos eventos demostraron poder y promovieron un sentido de solidaridad entre los protestantes. Fomenta las relaciones activistas y da energía a los participantes"

Cultura. Plano medio abierto de la presentadora en estudio. - 00: 06: 58;00 - 00: 07: 29; 00 "La presentadora del programa, Keshia Howard, dice que San Andrés no ha sido ajeno a las protestas y con el tiempo se han presentado cada vez más manifestaciones. En 1919 hubo varios sucesos como varias protestas contra el gobernador Ralph Newman y la marcha cívica contra la decisión de la Corte Internacional de Justicia. Son solo un ejemplo de las protestas que ha vivido el archipiélago"

Plano medio abierto del invitado en exteriores. Cultura - 00: 16: 17;00 - 00: 19: 42; 00 "El invitado del programa, Felix Mitchell, habla sobre lo que implica protestar, tener carácter,

tener personalidad. La última vez que protestó fue en el aeropuerto. Que esa fue la mejor y la más grande. Que nunca se está preparado para una protesta. Que si alguien cree en Jesucristo se puede ser bueno todo el tiempo pero no bobo todo el tiempo. Porque la educación y los periodos de los políticos se hicieron para trabajar, no para manipular ni usar a las personas. Por eso hay que salir a protestar a hacerse notar para que no puedan dormir en paz y hacerlos sentir como terroristas"

Plano medio abierto de la presentadora en estudio. Cultura - 00: 19: 53;00 - 00: 20: 19; 00 "La presentadora del programa, Keshia Howard, dice que muchas veces se ven las protestas como algo negativo. Pero en varias ocasiones es la única opción que tienen las personas de obtener la atención del gobierno o de alguna institución que está traspasando sus derechos. Por eso las protestas pueden ser algo necesario y que pueden traer la solución a los problemas que enfrentamos"

Contenido referido a los derechos regionales. Sinopsis de la mención: Plano medio abierto de la presentadora en estudio. 00: 05: 48;00 - 00: 06: 57; 00 "La presentadora del programa, Keshia Howard, dice que luchar contra los poderosos es una tradición que se remonta a generaciones. El cambio a menudo se presenta como un regalo otorgado por los poderosos, pero tiene mucho que ver con la lucha y el sacrificio de los que están debajo. En 1930 hubo una serie de revueltas de trabajo en las islas del Caribe Británico. Las protestas en las colonias del Reino Unido empezaron un proceso que terminó en el desarrollo de partidos políticos e incluso independencia de algunas naciones isleñas. Estas revueltas tocaron la Honduras Británica, Trinidad, St. Kitts, St. Vincent, Jamaica y Barbados. Y aunque cada una tuvo causas particulares la razón principal fue económica. Una protesta aumenta la visibilidad de una causa. Estos eventos demostraron poder y promovieron un sentido de solidaridad entre los protestantes. Fomenta las relaciones activistas y da energía a los participantes"

Con la observación del material encontrado, el programa *Caribbean Report*, que se produce y emite de manera colectiva y cooperativa entre Teleislas y las demás islas del Caribe, se concluye que se construye y protege la identidad raizal en la medida en que el

programa comprende el conjunto de referencias por medio de las cuales esta población se define, se constituye, comunica y entienden reconocida su dignidad.

La Sentencia T-599 de 2016 lo explica de la siguiente manera: “(...) *El derecho a la identidad cultural, de este modo, es reflejo directo del principio de dignidad humana y, por ello, su titularidad radica en toda persona de esta especie. El contenido general de esta garantía, reconoce a toda persona el derecho a identificarse con uno o varios pueblos y a no ser asimilado, en contra de su voluntad, a una determinada comunidad o cultura*”.

Y es que hacer resistencia no violenta en países como Colombia pareciera una utopía por los fenómenos antes explicados, pero contrariamente, se convierte no sólo en una necesidad, sino en la alternativa más viable para la resolución de conflictos que promueve el orden social.

Así mismo el Artículo 70 de la Constitución Política de Colombia establece que la cultura es sus diversas manifestaciones es fundamento de la nacionalidad y que el Estado colombiano reconoce la dignidad e igualdad de todas las culturas que conviven en el país. La diversidad étnica, cultural y política constituye, de este modo, un elemento central en el proceso de construcción de la identidad nacional.

En este orden de ideas podemos concluir que el vínculo cultural del televidente raizal con la televisión se da en la medida que éste se ve representado en ella, los raizales se ven representados cuando en la televisión hablan de su acontecer, muestran noticias de la región antillana, un partido de béisbol, les permiten expresar sus ideas que de hecho son comunes, dar a conocer sus necesidades o expresan su folclor y esa necesidad sentida fue es satisfecha por el programa *Caribbean Report*.

En términos generales, *Caribbean Report* es un programa de televisión de actualidad, en un formato de magazín, que presenta las noticias más importantes de San Andrés y las islas del Caribe. Pretende dinamizar una sociedad de la información, la comunicación y las tecnologías de los pueblos raizales de la región, con los acontecimientos más importantes y relevantes del momento. Su contenedor noticioso es colaborativo y cooperativo para

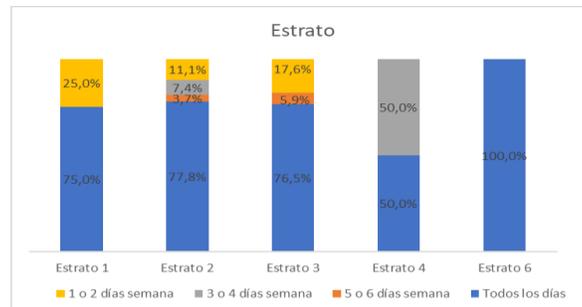
fortalecer lazos de hermandad entre los raizales, descubrir sus raíces, conocer a sus semejantes en otras islas y afirmar su identidad propia, pero sobretodo, busca conectar los intereses de la población raizal para construir y mantener una nación cultural sin fronteras. La manera en que lo está logrando es con la reciprocidad de sus programas, es decir, con el intercambio de información relevante para la región y la etnia. Este programa es el fruto de la acción efectiva del Estado en coordinación con poblaciones como los raizales, hacia un mismo objetivo: garantizar el ejercicio de la diferencia cultural como parte de los derechos humanos de las minorías consagrados en la Constitución política.

4.1.2. Encuestas

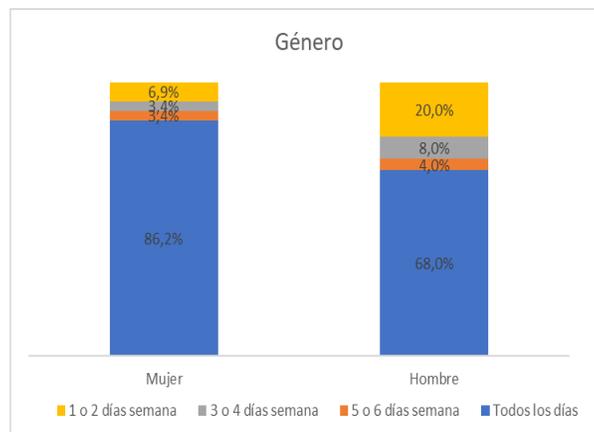
Tal y como lo mencionamos anteriormente, la intencionalidad de la encuesta se dividió en dos partes: la primera, fue medir la frecuencia con la que los sanandresanos raizales ven televisión durante la semana. El gráfico nos indica que el 77,8% de los entrevistados ven televisión todos los días, mientras que el 13% apenas ve televisión 1 o 2 días a la semana.



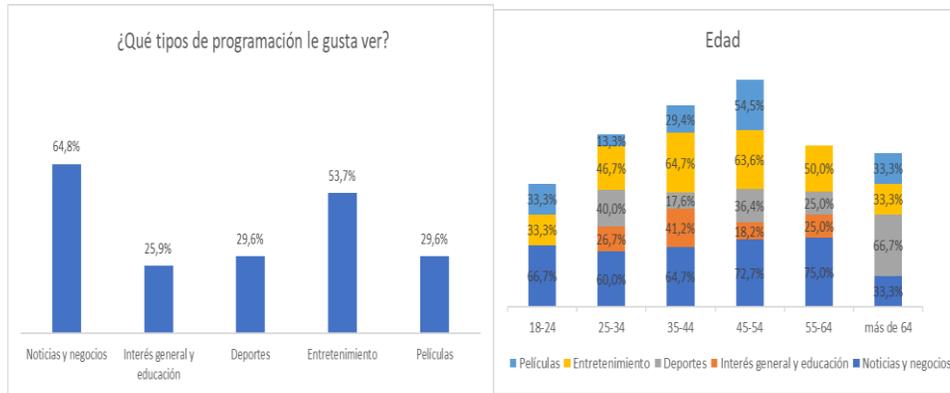
Al examinar por estratos se revelan algunos datos interesantes: el 100% de los encuestados pertenecientes al estrato 6 ve televisión todos los días, y los demás estratos en esta tendencia, todos por encima del 70%, exceptuando en el estrato 4 que está dividido entre ver todos los días o hacerlo sólo 3 o 4 días de la semana, ambas posiciones con el 50%.



También podemos encontrar que son más las mujeres que ven televisión todos los días con un 86,2% en relación a los hombres que solo llegan al 68%.

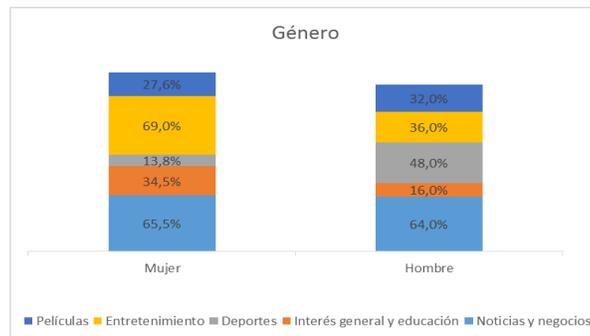


Los programas preferidos de los televidentes son los noticieros e informativos, con el 64,8%, siendo el estrato 1 su mayor consumidor con el 75% de los entrevistados con esta preferencia. En segundo lugar de preferencia están los programas de entretenimiento con un 53,7%, siendo también los entrevistados pertenecientes al estrato 1 quienes más los ven. Luego están los deportes y películas con el 29,6%, y los programas que menos marcan son los de interés general y educación que solo alcanzan el 25,9%.

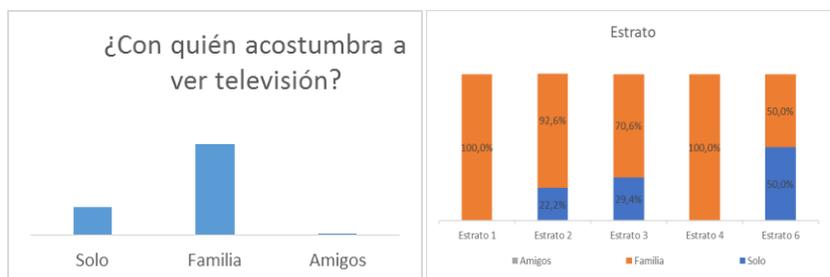


Por edades de los 25 a los 35 años, prefieren las noticias con el 60%, los programas de entretenimiento con el 46,7% y los que menos ven son las películas con el 13,3%. De los 35 a los 44 años prefieren por igual noticias y entretenimiento con 64,7%, mientras que de los 45 a los 54 años y de los 55 a los 64 años los noticieros marcan índices superiores al 70%. Las personas de más de 64 años por el contrario marcan un 66,7% con favoritismo por los programas de deportes.

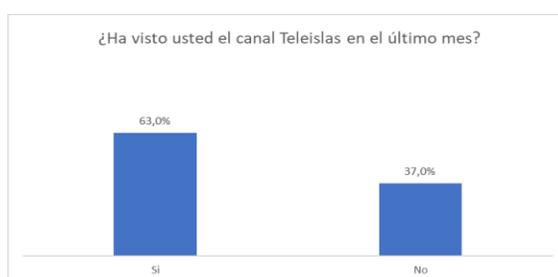
Mujeres y hombres ven casi por igual los noticieros con 65,5% las mujeres y el 64% los hombres. La diferencia más marcada está en el tipo de programas, de entretenimiento, por los que las mujeres tienen gran preferencia con 69% y los hombres no tanto con el 36%.



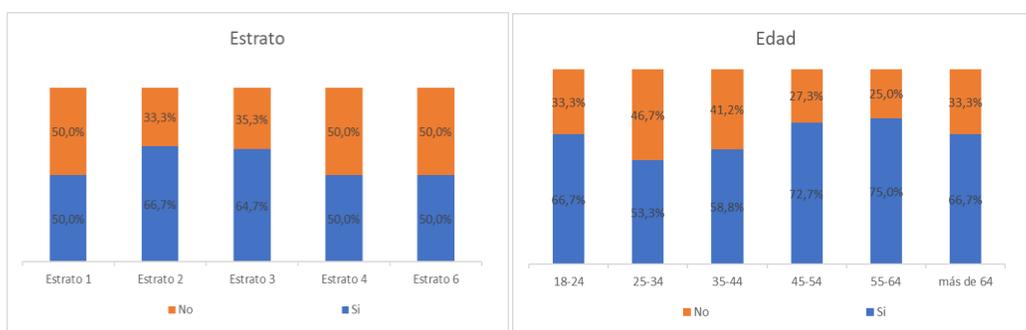
De los entrevistados el 83,3% ve televisión con su familia, mientras que el 25,9% lo hace solo. Esta tendencia es similar por estratos, exceptuando en el estrato 6 en el que se dividen 50% cada opción.



Las mujeres ven en un 86,2% televisión con su familia y los hombres con un 80%, también con su familia. Ahora bien, respecto al canal regional, el 63% de los sanandresanos ha visto Teleislas en el último mes, mientras que el 37% no lo ha hecho.

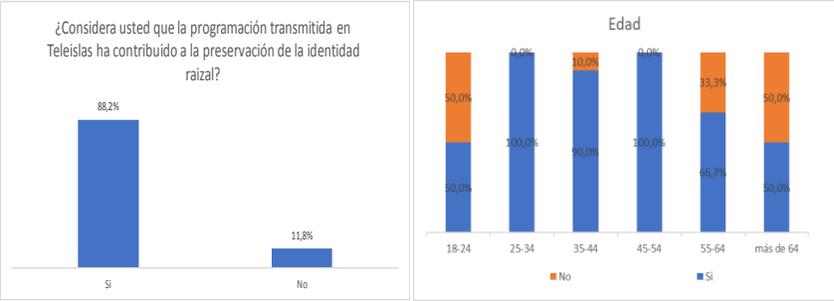


En el estrato 2 están localizados los televidentes más asiduos con el 66,7% y los demás están con el 50% como tendencia. Por edades quienes están entre los 45-54 años con el 72,7% son quienes han visto Teleislas en el último mes.

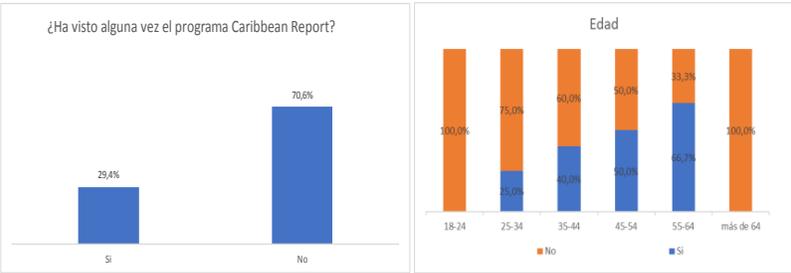


La identidad raizal, es uno de los ítems más importantes a indagar en la presente encuesta. El 88,2% de los entrevistados considera que Teleislas contribuye a esta identidad cultural y el 11,8% no lo considera así. La diferencia más marcada de opinión se encuentra en la edad de los encuestados, entre los más jóvenes que se dividen 50 y 50% con cada opción.

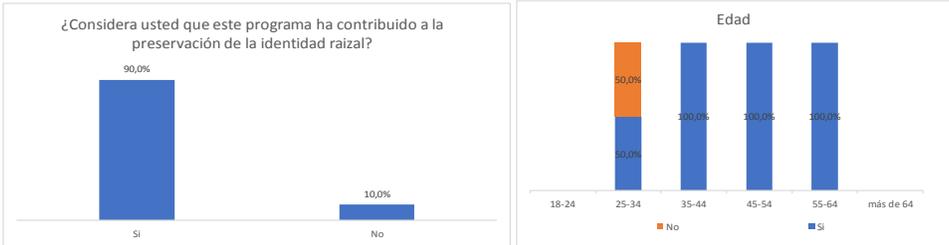
El canal Teleislas ha hecho intercambio de contenidos televisivos con otras islas del Caribe antillano. Al preguntarle a los entrevistados si tenían conocimiento sobre esta información y el 64,7% indicó que no sabía sobre dicho intercambio y el 35,3% afirmó que sí. En algunas edades existe un 100% de desconocimiento sobre el intercambio, como en el caso de las personas de 25 a los 34 años y de 45 a 64, que indicaron no saber nada a este respecto.



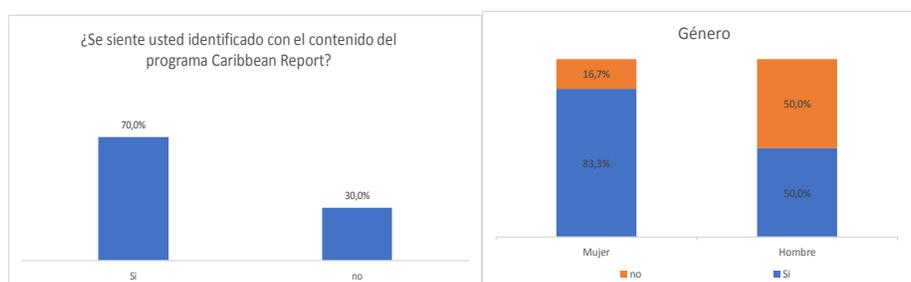
A la pregunta si ha visto el programa *Caribbean Report*, el 70,6% de los encuestados responden que no lo han visto, mientras que el 29,4% manifiestan haberlo visto.



Entre aquellos que han visto *Caribbean Report*, el 90% de los entrevistados considera que el programa contribuye a la preservación de identidad raizal de los sanandresanos. Es una tendencia general, en todos los estratos y edades, exceptuando la edad de los 25 a los 34 años que consideran con un 50% que sí y con un 50% que no, que el canal contribuye a dicha identidad raizal.



Sobre la identificación que sienten los sanandresanos con el programa, el 70% sí se sienten identificados y el 30% no se sienten identificados con los contenidos del programa *Caribbean Report*. Entre las mujeres el 83,3% si se sienten identificadas mientras que el 16,7% no. En el caso de los hombres la opinión está dividida por igual y el 50% si se identifica con el programa y el 50% restante no lo hace.



Así es como se cumple con el segundo objetivo específico y según la encuesta, el resultado indica que los posibles nexos entre el ejercicio de la ciudadanía y los mecanismos de resistencia son visibles, en tanto la mayoría de los entrevistados (88,2%) siente que los contenidos audiovisuales del canal Teleislas han contribuido a la preservación de la identidad propia. Sin embargo, dado que no es tan conocido el acuerdo de intercambio entre los países antillanos que lo suscribieron, no fue posible saber con precisión cuáles fueron los contenidos que contribuyeron a la preservación de la identidad raizal, tercer objetivo específico.

Con los resultados de la encuesta se logra dimensionar los gustos y preferencias de los televidentes del canal regional Teleislas, así como medir la importancia del intercambio de contenidos televisivos que según los resultados de esta encuesta tienen menos impacto de lo esperado, pues el 64,7% no sabía que este programa era intercambiado con otros países antillanos, lo cual refleja el bajo impacto de esta acción en la población raizal. Bien puede ser por la falta de divulgación del intercambio en la promoción o porque la audiencia se siente tan familiarizada con el contenido emitido, que no asimila lo observado como parte de un proceso de intercambio con otros países.

4.1.3. Entrevistas a profundidad:

Con esta técnica se pretendió encontrar nuevos saberes y emociones de la población raizal, generar una conversación informal pero profunda, que permitiera palpar el corazón de su cultura, con respuestas amplias y espontáneas, cargadas de autenticidad. Se conoció así, la vivencia de sus tradiciones, sus gustos, su interpretación de la realidad y de los contenidos del programa *Caribbean Report*.

A través de un cuestionario de 10 preguntas se encontró nueva información y otras características de la identidad colectiva de los raizales que se valoran ampliamente en su cultural: lengua, sangre, territorio, ciudadanía, resistencia.

De los contenidos, el de mayor recordación en los televidentes raizales es el que se emitió sobre las festividades de la isla caribeña de *Saint Kitts*, lo que confirma el hallazgo evidenciado en las encuestas sobre el liderazgo femenino en la preservación de la identidad. El contenido referido emitió la forma cómo se planean las fiestas en la isla caribeña, que reconoce más allá de fronteras, diferencias étnicas, culturales, económicas y políticas, la lucha por la refrendación de la conciencia de los derechos de las mujeres.

Para Emiliana, funcionaria de la Gobernación de San Andrés, “El capítulo de estas festividades donde hacen alusión a la mujer, mama África, al matriarcado, mujer como jefe del hogar, homenaje que no he visto en ningún otro lugar. Me causo mucha emoción por el reconocimiento del género, es el reconocimiento hacia la mujer en una fiesta de conmemoración histórica, es una fiesta que celebra tradicionalmente pero siempre reconocen es los dioses, los santos y demás pero nunca a la mujer y este si se basaba en la mujer”.

Visiblemente emocionada, esta mujer dice que estos territorios son casi idénticos porque son islas, de afrodescendientes, negros y matriarcados, hay mucho en común pero esta apuesta nunca se había sido mostrada de esa manera.

El contenido de las festividades, admiten las personas entrevistadas, les afirmó su identidad de género, las empoderó en la defensa de los derechos de la mujer y les enseñó nuevos aspectos sobre cómo las mujeres de la isla de Saint Kitts planean su trabajo. Fueron vistas como un modelo a seguir, porque tienen forma creativa e interesante para mostrar las fiestas y el liderazgo femenino; se evidencia, además de que les enseña a planear mejor su diario vivir.

Por otra parte, la manera como se emiten las noticias, cautiva a la audiencia de *Caribbean Report*. Para Catalina, una joven universitaria, lo que más recuerda es la comparación que hacen las notas periodísticas “Es fascinante que hagan un cuadro comparativo de lo que está sucediendo en san Andrés con lo que pasa en el Caribe”.

Desde la interacción de la cultura, con la dinámica transnacional, los raizales respondieron que lo visto en el programa les ha aportado enseñanzas desde lo étnico, pues se han sentido identificados con las costumbres de los otros países de las Antillas, y algunos admiten que, a pesar de no conocer esos países, se sienten identificados con esta parte del mundo.

Odette, una empresaria que hace parte de nuestro grupo de entrevistados dijo finalmente “De lo que he visto hay cosas que uno ya sabe y hay otras cosas muy conmovedoras y novedosas. Pero lo más importante es el aporte a la cultura raizal es de preservar lo nuestro, querer lo nuestro y aprender a tener mucho sentido de pertenencia”.

De acuerdo con lo analizado y que se desprende de las respuestas de las entrevistadas, el Programa *Caribbean Report* ha sido un instrumento que potencializa la construcción de

ciudadanía raizal antillana ya que las costumbres ancestrales vistas en los contenidos emitidos y compartidas con países del caribe, validan una orgullosa cultura y reafirma su identidad, su sentido de pertenencia. En otras palabras reafirman un sentido de la ciudadanía

Al mismo tiempo, resalta el empoderamiento femenino de las raizales con programas dedicados al tema de género que constituyen una pieza clave en la afirmación de cultura a identidad y del legado histórico del pueblo raizal.

CAPÍTULO 5

5.1. CONCLUSIONES

El trabajo de campo de esta investigación, en materia de análisis de encuestas no sólo permitió conocer los gustos por la programación nacional sino compararlos con un porcentaje poco alentador de las personas que ven el canal Teleislas vs. Canales privados: Canal Caracol es el más visto con un 80%, seguido por RCN 26%, el canal Teleislas fue visto por tan sólo un 1 de cada 10 entrevistados. A pesar de que ver el canal no sea un hábito mayoritario en la totalidad de los habitantes de la isla, se encontró que de las personas que ven el canal y más concretamente el programa *Caribbean Report*, la mayoría se sienten identificados con el programa y creen que su programación ha contribuido en la preservación de la identidad raizal, lo cual significa un alto impacto cultural entre la audiencia.

Así mismo se reveló que para la mitad de los encuestados, el aporte más significativo de este programa a la experiencia de la ciudadanía raizal es que los contenidos transmitidos son grabados en la isla, y 1 de cada 5 manifestaron que su identidad raizal se ve representada en los contenidos en idioma nativo. Y, finalmente, para el resto de los raizales, la manera como se propaga su cultura, es con la emisión de los contenidos de noticias que emite *Caribbean Report*.

En relación con la percepción de los nativos frente al intercambio de contenidos televisivos, la mitad de los encuestados señaló que esta programación compara y establece diferencia de costumbres las culturales. Y los restantes, dijeron que el

intercambio ha contribuido a la isla en cuanto que promueve y enseña su cultura isleña, que informa sobre la preservación de los ecosistemas y hay programación en inglés.

Casi una tercera parte manifiesta que se sienten identificados con el programa gracias a que los mantienen informados sobre la isla, 1 de cada 5 porque involucra a jóvenes y los restantes dicen que no se identifican debido a que los temas transmitidos no son nativos y no hablan el idioma nativo.

En términos de lo que les gustaría ver, casi la mitad de los raizales encuestados considera que la programación a transmitir debe ser cultural, alrededor de una cuarta parte programas en idiomas nativos y programación gastronómica y el restante los programas ya transmitidos.

Y es precisamente aquí donde cobra fuerza la demanda de la población raizal por preservar su cultura de la oralidad, así la gran mayoría no se manifieste abiertamente a su favor, se evidenció que es de buen recibo entre los nativos que se promuevan acciones en este sentido.

En lo que corresponde a los aportes de los contenidos observados del programa *Caribbean Report*, los hallazgos sorprendieron. Se encontraron contenidos de un nivel de producción excelente, que son el resultado de un esfuerzo conjunto del comité editorial y que cuidadosamente somete a un análisis riguroso la pertinencia, relevancia y aportes de los contenidos con el fin de ser un instrumento de información relevante que mantiene informada la audiencia de varios países, sobre el acontecer de cada comunidad miembro del convenio.

Las notas de actualidad, política y cultura ocupan la mayor parte del tiempo emitido, con un 60%; el 40% restante lo ocupan desarrollos de contenidos temáticos sobre la defensa de los derechos regionales y las notas cuyos mensajes son expresiones propias de la cultura antillana.

Es decir, el programa en general refleja en su contenido un impacto positivo en términos de apropiación cultural y de su posición política frente al mundo, lo que implica su

relacionamiento; de hecho las menciones de las palabras cultura y política que sobrepasan las 20 veces en los seis capítulos analizados, demuestran que son temas de particular interés y recurrentes en su emisión y, a su vez, en términos de recepción de los mensajes en un gran aporte a la paz y resolución de conflictos de esta población.

A partir de estos hallazgos valdría la pena profundizar en un nuevo trabajo investigativo, el concepto de nación como ciudadanía compartida entre la población antillana. Si comparten un concepto de identidad propia, cultura, metas y sentir, como bien se proyecta en el presente trabajo, también podría explorarse la idea de nación compartida más allá de los límites fronterizos para profundizar en los temas que los une y a partir de esta información construir programas sociales más pertinentes, que ayuden a dirimir sus conflictos territoriales o de cualquier otra índole y fortalecerse más como pueblo raizal en este mundo globalizado.

¿Podría Colombia abanderar nuevas acciones emergentes que configuren la concepción de un pueblo raizal único caribe-antillano?

¿Qué acciones podrían emprenderse para masificar el consumo de este tipo de contenidos que redundan en la preservación de la identidad raizal?

REFERENCIAS

- Appiah, Kwame A. (2005). *The Ethics of identity*. Princeton University Press. Ed. cast.: La ética de la identidad. Buenos Aires, Katz, 2007
- Barbero, Jesús. (2002). *Jóvenes: Comunicación e identidad*. En revista Pensar. <https://es.scribd.com/doc/130250052/Martin-Barbero-Jovenes-comunicacion-e-identidad-pdf>
- Barbero, Jesús. (2012). *Perder el "objeto" para ganar el proceso*. Recuperado de <chrome-extension://oemmndcbldboiebfnladdacbfmadadm/http://www.redalyc.org/pdf/860/86023575006.pdf>
- Bonilla-Castro, E. y Rodríguez, P. (2000). *Más allá del dilema de los métodos*. Bogotá: Ediciones Uniandes, Grupo Editorial Norma.
- Constitución Política
- Ley 191 de 1995
 - Ley 1454 de 2011
 - Sentencia T-599 de 2016
 - Ley 74 de 1968
 - Sentencia SU-510 de 1998
 - Convenio 169 de 1989
 - Sentencia C-359 de 2016
 - Decreto 3100 de 1984
 - Ley 42 de 1985

- Corporación Universitaria Minuto de Dios. (2018) Página web institucional. Recuperado el 7 de diciembre de 2018 de <https://www.uniminuto.edu/lineas-de-investigacion>
- Cortina, A. (1997). Ciudadanía intercultural. Universidad de Valencia. Recuperado de <https://sb9b8b3d050d8caf8.jimcontent.com/download/version/1487977950/module/9427363671/name/Ciudadanía%20Intercultural.%20A.%20Cortina.pdf>
- García, Néstor. (2009). *El consumo sirve para pensar*. Recuperado de
- Resumen proyecto macro *Transiciones al posdesarrollo.docx* Recuperado de <http://epistemologia20.blogspot.com.co/2013/09/enfoques-epistemologicos.html>
- Lebow, Victor. (1955). *Journal of retailing*. Price competition in 1955. Recuperado de <http://www.gcafh.org/edlab/Lebow.pdf>
- Ortiz Roca, Fady. (2013) *La autodeterminación en el Caribe: el caso del Archipiélago de San Andrés, Providencia y Santa Catalina*. Universidad Nacional de Colombia, Sede Caribe, Instituto de Estudios Caribeños, San Andrés Isla, p.50.
- Osorio, F. (2013). *Por los caminos de la autonomía comunitaria: Debates y experiencias desde la autonomía artesanal Kamsá*. Recuperado de: <http://dev.revistatabularasa.org/numero-19/11osorio-barrera.pdf>

- Ortiz, Fady. (2013). *La autodeterminación en el Caribe: el caso del Archipiélago de San Andrés, Providencia y Santa Catalina*. Universidad Nacional de Colombia, Sede Caribe, Instituto de Estudios Caribeños, San Andrés Isla, p. 50
- Ranocchiarri, D. (2011). *Cómo hacer filmaciones no etnográficas puede servir a la realización de una etnografía*. Creole: Inside. Recuperado de <https://revistaselectronicas.ujaen.es/index.php/rae/article/view/2615>
- Restrepo, L. y Trujillo, J. (2004). *Integración nacional y pluralismo cultural en la radio y la televisión de San Andrés isla: la configuración histórica del campo periodístico*.
- Sanabria, C. (2017). *Reconstrucción de prácticas culturales a partir de las narrativas: caso grupo de adultas mayores raizales de la Isla de San Andrés*. Recuperado de <http://red.uao.edu.co/handle/10614/9724>
- Torres, A y Jiménez, A. (Comp.) (2004). *La práctica investigativa en ciencias sociales*. Bogotá: Universidad Pedagógica Nacional.
- Useche, O. (2016). *Ciudadanías en resistencia. El acontecimiento del poder ciudadano y la creación de formas no violentas de re existencia social*, pp. 335 - 398. Bogotá: Ed. Trillas- Uniminuto.

ANEXOS

FICHA DE OBSERVACIÓN

Canal:

Programa:

Fecha de emisión:

Tiempo de duración de la emisión:

Horario de emisión:

Producción propia:

Si:

No:

Contenido bilingüe:

Si, cuáles idiomas:

No:

Género:

Presentador(es):

Fuentes o invitados:

Tratamiento Narrativo

Storyline:

Categorías de análisis

Contenido que menciona eventos culturales

Sinopsis de la mención :

Contenido referido a los derechos

Sinopsis de la mención :

Contenido que reporta expresiones propias de la cultura antillana

Sinopsis de la mención :

Contenido que menciona específicamente las palabras clave: cultura, identidad, raizal, ciudadanía

Sinopsis de la mención :

Número de apariciones de la palabra
Cultura

Número de apariciones de la palabra Identidad

Número de apariciones de la palabra Ciudadanía

Anotaciones descriptivas del observador:

Observador:

ENCUESTA

CUESTIONARIO No

Buenos días / tardes/ noches, mi nombre es (**ENC: MENCIONE SU NOMBRE**), trabajo en este estudio para una empresa dedicada a hacer encuestas. Actualmente estamos realizando un estudio para conocer las opiniones acerca de algunos temas de televisión.

La encuesta debe tomar aproximadamente 10 minutos.

No ve Televisión	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15
------------------	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

FILTRO: ¿es usted raizal de San Andrés islas?

NSE		EDAD		GÉNERO	
B/B	1	18 – 24	1	Mujer	1
M/B	2	25 – 34	2	Hombre	2
M	3	35 -44	3		
M/M	4	45 -54	4		
M/A	5	55 -64	5		
A	6	>64	6		
RURAL	7				

Cuestionario

P1. ¿Acostumbra usted a ver televisión?

1. Si
2. No, Termine la encuesta y anote contacto no efectivo

P2. ¿Con qué frecuencia acostumbra a ver televisión?

1. Todos Días
2. 5 o 6 días semana
3. 3 o 4 días semana
4. 1 o 2 días semana
5. Ocasionalmente, Termine y anote contacto no efectivo

P3. ¿Qué canales de televisión vio en los últimos 15 días?

P4. ¿Qué tipos de programación le gusta ver?

1. Noticias y negocios
2. Interés general y educación
3. Deportes
4. Entretenimiento
5. Películas

P5. ¿Con quién acostumbra a ver televisión?

1. Solo
2. Familia
3. Amigos

P6. ¿Ha visto usted el canal Teleislas en el último mes?

1. Si
2. No, Termine la encuesta y anote contacto no efectivo

P7. ¿Considera usted que la programación transmitida en Teleislas ha contribuido a la preservación de la identidad raizal?

1. Si
2. No

¿Por qué?

P8. ¿Tiene usted conocimiento que Teleislas ha hecho intercambio de contenidos televisivos con otras islas del caribe antillano?

1. Si, en que consiste
2. No, pase a pregunta 10

P9. ¿En qué consiste el proyecto?

P10. ¿Ha visto alguna vez el programa Caribbean Report?

1. Si
2. No, pase a pregunta 13

P11. ¿Considera usted que este programa ha contribuido a la preservación de la identidad raizal?

1. Si
2. No

¿Por qué?

P12. ¿Se siente usted identificado con el contenido del programa Caribbean Report?

1. Si
2. No

¿Por qué?

P13. ¿Qué tipo de programación considera usted debe ser transmitida en Teleislas para construir y salvaguardar la identidad raizal?

ENCUESTADOR: REGISTRE DATOS DEL ENTREVISTADO.

DATOS DEL ENCUESTADO (ENC: PÍDASELOS AL FINAL DE LA ENTREVISTA)	
Nombre completo :	Teléfono:
Dirección:	Barrio:

AGRADECER LA COLABORACIÓN AL ENTREVISTADO Y TERMINAR LA ENTREVISTA